

# ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
Égész évre 6 ft.  
Félévre 3 ft.  
Negyedévre 1 ft 50 kr.  
Börmentellen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.  
Écstratok nem adatkak vissza.  
Egyes szám ára 15 kr.  
A nyilattérben minden garmond sor díja 20 kr.

**HÍRDETÉS DÍJA**  
Hivatalos hirdetéseknek: Minden szó után 1 kr. Asonfelül bályog 30 kr.  
Kiemelt díjazottak s hivatással állított hirdetéseknek: Minden négyzeteg centim. után 3 kr. számították.  
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetések és pénzügyi hírek a kincshivatalhoz intézendők.

## Vay Miklós báró. 1802-1894.

Ismét fájdalom nyílt a nemzet szívébe, ismét gyásza van az országnak. A magyar államférfiak legidősbje, Vay Miklós báró koronaőr elhunyt. A fájdalom és a gyász közlére érinti, érzékenyen sujtja Zemplén-vármegyét is. Nem dicsekedhetünk ugyan avval, hogy Vay Miklós br. vármegyénk szülötte; méltán lehetünk mégis büszkéek arra, hogy a nemzeti közéletnek e nagy alakja, Vay Miklós br., itt Zemplén-vármegyében, a mi szabadságunk ege alatt, a hazaszeretet klasszikus földjén, melyet ő egész életében kedves otthonaként szeretett, talált arra az utra, mely őtet a vármegyei aljegyzőségtől a kir. kancellársághoz vezette. Ahhoz természetesen, hogy egy vármegyei aljegyző a királyi kancellárja lehessen, a Vay Miklós br. kitünő egyénisége kívántatott.

Kilencvenkét évet élt munkában és dicsőségben. Két emberöltő nehéz küzdelmeiben vett részt. Nemcsak szemtanúja, de részese is volt Magyarország alkotmányos átalakulásának. Nemcsak nézte, de művelni is segítette: a rendi és társadalmi állapothoz elemeire való szétbontását s újjáalakítását; a megújított szellem bajvívását és diadalra jutását az ósdi világnézettel szemben; Magyarországnak, mint hamvaiból föltámadott fénixnek megújítását.

Tisztelettel hajlunk meg jellemének fonséges, szellemi erejének hatalmas volta előtt; a haza és egyháza körül szerzett érdemeinek hódolattal áldozunk. Ismerte kötelességeit mindkettő iránt. Szembe tudott szállani, ha nyílt és őszinte lelke úgy javallta, még a népszerűtlenséggel is, amihez vajmi kevesen éreznek magukban manap elegendő erkölcsi bátorságot.

Szépen és jellemzetesen mondotta róla a koporsó mellett Szász Károly püspök:

Járt mélységekben és magasságokban, a hitért és hazáért szenvedett börtönök mélyétől a hatalom magaslatáig; de a mélység nem nyomta le s a hatalom nem szégyentette el; járt meredek sziklákon s örvényes széléin, de soha félre nem lépett, meg nem tántorodott, szíve helyén, teje magasra emelten, lábai szilárdul és jelleme felül azon, hogy valaha csak gyanusításék, világosabb, semhogy félreismertessék; szívében erős elhatározás, modorában simaság s megnyerő nyájasság, szemében parancsoló és egyszersmind lebilincselő varázs s egész lényén a jellem és meggyőződés ereje ömlött el. Így ment végig az élet hosszú utján.

A rendi Magyarországból máig fönmaradt politikai intézménynek, a főrendi háznak Vay Miklós báró volt az elnöke, a feje. És ez a fő, melyet a köztisztelet glóriája sugárzott körül, a nemzet szabadelvű felfogásával mindig s mindenben egyetértett, — mert Vay Miklós br. ott a „méltóságos és nagyméltóságú főrendek” tanácskozó termében is a „fonséges nemzet” közérületének volt tolmácsa; az eszmék és az elvek csata-terén sem a maradiságnak volt tunya maró-díja, hanem a szabadelvű haladásnak lelkes zászlóvivője.

Igaz könyvekkel áldozunk emlékének, mint amilyen könyveket hullat koporsójára a nemzet gyászoló génusza is.

Vay Miklós báró immár elköltözött az élők közül őseinek sírlakába. De szelleme a koporsóból kitör és eget kér.\*

Az a borulat, mely oly vészthozóan támadt mostanában a magyar nemzet egén, ha eloszlik (remélni engedi istenünk, hogy eloszlik) és derüre változik: jórafordultában áldással válik majd fölöttünk. És abban az áldásban ott világít és ott melegít és ott munkál mindéig az ő halhatatlan szelleme is!

A nagymúltú zászlós úrnak dióhéjba szorított életrajzi adatait, amelyek követendő példa gyanánt állhatnak mindenki előtt, a következőkben ismer-tjük:

Vay Miklós b. 1802. április 29-én született Alsó-Zsolcán, Borsodmegyében. Szülei, Vay Miklós báró tábornok és Adelstein Johanna báróné a leggondosabb nevelésben részesítették. Hivataloskodását politikai és egyházi téren úgy kezdte meg 1823-ban, hogy csaknem egyszerre lett Zemplén-vármegye aljegyzője, a dunamelléki egyházkerület, úgyszintén az alsó zempléni egyházmegye tanácsbírája. 1824-ben a talyai reform. egyház választá meg gondnokul. 1827-ben előbb Zemplén-vármegye főjegyzőjévé, négy héttel később első alispánjává választották egyhangulag s még ugyanabban az évben I. Ferenc király kamarássá nevezte ki. Nagyobb szabású országos működése csak egy évvel utóbb, 1830-ban kezdődött, midőn mint Zemplén-vármegye követe az országgyűlésen megjelent s mint a kormánypárt egyik, csaknem kivételes tiszteletben részesülő tagja csakhamar a vezérferfiak sorába emelkedett. Az országgyűlés bezártával a borsodi főispán, Reviczky Ádám gr. udvari kancellár adminisztrátorává nevezték ki. Az 1831-iki nagy kolera idején kiűtött pórlázadás lecsendesítésében, mint Borsod, Heves, Nógrád-, Gömör- és Torna-vármegyék és a Jászágó királyi biztosá vett részt s ez érdeméért 1832-ben a királyi táblánál Teleky József gróf helyett táblabíróvá lett.

Az 1838-diki nagy árvíz alkalmával Cziráky gróf akkori országbíró elnökölte alatt működött bíróság alelnöke, egy évvel később pedig Majláth György országbíró elnökölte alatt a büntető törvénykönyvet készítő országos bizottság egyik szakosztályának elnöke volt.

1840-ben a tiszántúli ref. egyházkerületnek s ezzel egyszersmind a debreczeni főiskolának lett gondnoka s ebben az állásban kilenc évig működött, a szatmári egyház és iskola gondnokságát pedig tizenkét évig viselte. 1841-ben a hét személyes tábla bírája lett s ugyanabban az évben a magyar tudom. akadémia is megválasztotta az igazgatótanácsba, melynek jelenleg élő tagjai közt ő volt a legöregebb. 1844-ben az országos rendek megválasztották koronaőrnek és a haza iránt szerzett érdemeit törvénykönyvbe iktatták. Az ország nyervegy megyéje s valamennyi kir. városa üdvözölő levelet intézett hozzá az országos tisztelet és hazafiai bizodalom jeléül.

1845-ben Borsod-vármegye kormányzásától fölmentetvén, a budai helytartótanácsnál foglalt el magas állást, hol a nádort és a tárnokot is ő szokta az elnökségben helyettesíteni. Ugyanakkor kapta a belső titkos tanácsosi címet. 1846-ban a galicziai pórlázadás idején, hogy a lázadás hazánk rutén lakossága vidékeire is ki ne terjedjen, mint korlátlan hatalmu katonái és polgári királyi biztost a határszélekre küldték s e nehéz megbízatása után a környék sokféle elismerésen kívül, V. Ferdinánd király sajátkezűleg nyújtotta át neki a szent István-rend középkeresztjét. Hasonló minőségben lett még V. Ferdinánd király uralkodása alatt, két ízben, alkalmazva: a felső vidéken uralkodott éhínségek alkalmával és pedig először, Sáros-, Szepes- és Zemplén-vármegyékben 2-szor Trencsén-, Liptó- és Turócban. 1848-ban a király megbízásából István főherceget végig kísérte az országban s aztán Erdélybe ment kir. biztosnak. Az 1848-iki országgyűlésen, mint ko-

ronaőr, az országos főméltóságok közt foglalt helyet s utóbb őt bízták meg a kormány megalkotásával is. Miniszterelnökké való kinevezése még törvényes formák közt történt Batthyány Lajos gr. miniszterelnök ellenjegyzésével. — Vay még nem is nyilatkozhatott, hogy hajlandó-e a kormány szervezését elfogadni, vagy nem, midőn már Récsey Adám b.\*) miniszterelnökségéről értesíté egy királyi kézirat, mely egyszersmind kötelességévé tette, hogy Erdélyben maradjon.

1885-ben, a főrendiház reformálása után, az országgyűlés e háza egyik alelnökévé választotta. 1888-ban a kormány előterjesztésére a főrendiház elnökévé ő felsége Vay Miklós bárót nevezte ki, ezt az akkor 85 éves aggastyánt, a kibén azonban erős hazafias és törhetetlen lélek lakott, s a ki a gondviselés kiváltságos kegyéből még ilyen késő korban is hat évnél tovább töltötte be állását közmegelegedéssre.

A szabadságharc lezajlása után 1850-ben Magyarország kormányzóságával kínálta meg a bécsi kormány, de ő felháborodással utasította vissza ezt az ajánlatot. Ekkor pörbe fogták, 1852-ben kötélre és javai elvesztésére ítélték. Az ítéletet a felség kegyelme négy évi fogságra szelidítette, sőt ennek nagy részét is elengedte; de jószágait csak gyermekeinek adták vissza.

A fogság után magányba vonult, s csak az 1859. szeptember 1-én megjelent császári pátens ellen támadt protestáns mozgalom szólította ismét a küzdés terére. Ezután lett főgondnok. — 1860-ban, midőn az udvari kancellária helyre állítottott, ő lett a kancellár s ő eszközölte ki Teleky László gr. megkegyelmeztetését és szabadságát. De csak egy évig volt kancellár. Bár jól ismerte a nehézségeket — mondja egyik életrője, — melyekkel új állásában meg kellend küzdenie, mindamellett a trón felől jövő bizodalmat édes hazája javára akarván felhasználni, elfogadta a megbízatást. Nem engedi terünk, hogy rövid ideig tartó kormányzásának eredményeit mind elszámoljuk; csak azt említjük meg, hogy a magyar nyelvet visszahelyezte régi jogába, az 1861-iki országgyűlést összehívatta. Azonban állomását nem sokára el kellett hagynia, mert az udvar elhatározta, hogy folytatja kísérleti politikáját. Nehány nap mulva bekövetkezett az országgyűlés feloszlata és megkezdődött az új szervezés, melynek, történelmi multunk mellőzésével, fellelve a mindent elnyelő központosítás szolgált. Vay Miklós báró most ismét felre vonult a politikai élettől, de annál buzgóbb részt vett felekezete egyházi és iskolai ügyeinek intézésében.

1865-ben ismét kilépett a politikai harcok terére. Elvállalta Borsod főispánját s az ő példájára minden megyének akadt főispánja. A Szent-István-rend nagykeresztjét 1866-ban nyerte el. A kiegyezés létrejötte után ő felsége egy érdemeit kiemelő, szép királyi kézirattal mentette föl Vay bárót a borsodi főispánjától saját kérelmére s nem sokkal azután az országgyűlés másodikban is megválasztotta koronaőrnek. — 1881-ben a debreczeni zsinatnak világi elnöke volt.

Most januárban influenzába esett, melyből azonban szerencsésen felgyógyult s barátai körében még kifejezte azt a reményét és örömét, hogy a főrendiházban ő fog elnökölni a házassági jogi javaslatok tárgyalása alkalmával. Gyógyulása azonban csak látszólagos volt. Április elején újra beteg lett. Meghült és tüdőgyuladást kapott, mely ágyba döntötte. De még ebből a veszedelmes betegségből is kiépült, s három hét multán már szobájában járt-kelt, ki azonban nem mehetett.

Ebben az időben volt élére állítva az egyházpolitikai mozgalom, ami iránt rendkívül érdeklődött úgy, hogy a szavazásra fol akarta vitetni magát a főrendiházba s orvosra csak nagy nehezen bírta lebeszélni róla. Allapota mindinkább javult, de ezelőtt három nappal ismét rosszabbul lett. A tüdőgyulladás nagyon megviselte s a végelgyengülés tünetei mutatkoztak rajta. Az aggastyán már tudta, hogy meg kell halnia. *Meg is írta maga a gyászjelentést.*

Ejféltután elaludt s többé nem is ébredt föl.

Vay Miklós br. helyett a bécsi kormány 1848-ban Récsey Adám bárót bízták meg, hogy újabb magyar minisztériumot alakítson. Ez a báró ur milyen jó magyar volt, bizonyítja, egyebek közt az is, hogy így írta magát: „minister elnök”.  
Szék.

Temetésén három vármegyének s az ország szívének Budapestnek intelligens közönsége gyűlt össze szerdán Alsó-Zsolcán a Vay-ak ősi fészében, hogy a kegyelet és hála adóját leróva a jelen század egyik legnagyobb alakja Vay Miklós br. emlékével szemben. Budapestről külön vonttal érkeztek meg a magyar kormány képviselőitben Csáky Albin gr. és Lukács Béla miniszterek, a főrendiház küldöttsége Karolyi Tibor gr. alelnök vezetésével. Budapest székes főváros képviselőitben Gerlőczy Károly alpolgármester. A déli órákban 12—1 óra között, a kocsiak hossza sora hozta ezenkívül Borsod-, Zemplén, \*) Abauj-Tornamegye, ezenkívül számos testület, egyesületek és társulatok küldötteit.

Az elhunyt államférfi kívánságához képest egyszerű ravatala a családi sírbolt felett levő kápolnában volt felállítva. A kápolna közepén volt a zöld platinás ércokporsó, elborítva a család tagjai, a m. kir. kormány s a főrendek koszorúival. A kápolna falain a kegyelet virágai voltak elhelyezve, mintegy 52 díszes koszorú alakjában. A gyászszertartás pontban déli 1 órakor a kilencedik zsolttal vette kezdetét. Majd Kun Bertalan püspök lépett a ravatalhoz s megható, eszmékben gazdag szép imával vett búcsút az egyházhöz és hazához egyaránt hí nagy férfiútól. Vattay István, zsolczi ref. lelkész, mondott az elhunyt érdemeit méltató szép emlékbeszédet, s végül Mitrovics Gyula s. pataki ref. teológiai tanár búcsúztatta el a ref. egyház és tanügyi lelkes hívét és vezérét, egy igen szép emlékbeszédben.

A gyászoló közönségre nagy hatást gyakorolt emlékbeszéd után a gyászoló család férfi tagjai emelték fel az elhunyt földi maradványait elledő ércokporsót s a kórus gyásznéke mellett a családi sírboltban helyezték el. Temetése után az egyházkerület nevében a távozó minisztereknek megjelenésükért Kun Bertalan püspök mondott köszönetét, mire Lukács Béla miniszter azt válaszolta, hogy: a közélet egy ily kitünőségének gyászavatálánál szomorú, de hazafias kötelesség jelen lenni s a kegyelet adóját leróni! — Ezzel a zajtalan, csendes, de a kegyeletben imponáns ünnepeket véget ért; egyszerűen mint az elhunytnak fenkölt, de a hiru fény után nem vágyakozó szelence kívánta. Emléke azonban itt maradt közöttünk s az élni és világitani fog az örök halhatatlanság fényével! —

A család gyászjelentése így szól:

Vajai Vay Ödön báró császári es királyi szolgálaton kívüli őrnagy, vajai Vay Sandor báró es vajai Vay Klára báróné, férjzett Bányhid Sándorné baróné mint gyermekei; özvegy vajai Vay Henrikné baróné szül. Almásy Mária; grófnő vajai Vay Ödönné baróné, szül. Wurmband Adelmá grófnő; vajai Vay Sandorné baróné, szül. Waldeck Matild grófnő; es Bányhid Sándor báró mint menyei es veje: vajai Vay Arnold báró nejevel Mikes Sárolda grófnővel es gyermekeivel; es vajai Vay Miklós báró ifj. mint unokák; végre unokaöccse vajai Vay Béla báró nejevel széki Teleky Zsófia grófnővel s gyermekeivel es unokaival; — ugyszintén számos unokahuga es rokonsága nevében fájdalommal megtört szívvel jelentik a legjobb atya, após, nagyatya, dédatya, nagybátya s rokonok nagyméltóságú vajai Vay Miklós báró császári es királyi kamarasnak, valóságos belső titkos tanácsoknak, a magyar országgyűlés főrendiháza elnökének, a magyar szent korona őrének a szent István apost. kir. jeles rend es a görög királyi megváltó jeles rend nagykeresztésének, a magyar tudományos akadémia igazgató tanácsa tagjának, a tiszamelléki evangélikus református egyházkerület főgondnokának, több kül- es bel-földi közhasznú társulatok részben tiszteletbeli tagjának, számos szab. kir. városok diszpolgárának stb. folyó évi május hó 14-én reggeli 5 órakor végelgyengülés következtében, elete 93-ik évében történt gyászos elhunytat. Földi részei az Angol-királynő szállóból a magyar tudományos akadémia palota csarnokába átvitvén, folyó hó 15-én délután 3 órakor fognak rövid halotti könyörgés után koporsóba záratni s onnét Alsó-Zsolczára szállítatva, folyó hó 16-án délután 1 órakor az evang. reform. egyház szertartása szerint a családi sírboltba eltemettetni. Budapest, 1894 évi május hó 14-én. Béke lengjen áldott porain!

## A közigazgatási bizottság üléséről.

Vármegyénk közigazgatási bizottsága f. hó 15-én tartotta rendes havi ülését. Napirend előtt főispánunk ömeltósága kegyeletes szavakkal emlékezett meg arról a nagy veszteségről, ami nemzeti közéletünket Vay Miklós báró koronaőr s főrendiházi elnök halálával érte. Minthogy Vay Miklós báró Zemplén-vármegye alkotmányos életében is kitünő szerepet vitt: indítványozta főispánunk ömeltósága, hogy a boldogult zászlós főurnak

\*) A Matolai Etele alispán vezetése alatt megjelent zempléni küldöttség tagjai voltak: Becske Bálint, Dókus Gyula, Horváth József tb. főjegyző, Mailáth József gr., Meczer Béla, Nemes Lajos es Vay Ernő gr. Szerk.

A. Zsolcán a f. hó 16-án d. u. történelmő temetése alkalmával Zemplén-vármegye magát küldöttséggel képviseltesse, es hogy a küldöttség alakításával s vezetésével Matolai Etele alispán bizasék meg. (Helyeslés)

Ezután a napirendre történelmő átmenet, Horváth József vármegyei I. al- s tb. főjegyző (Dókus Gyula főjegyző Vay Miklós báró temetésére a székes fővárosba utazott volt) olvasta föl a vármegye alispánja részéről benyújtott es a közigazgatás ez évi ápril havi menetének főbb mozzanatairól szóló alispáni jelentést, melyből megnyugvással veheti tudomásul a nagy közönség, hogy a Galícia felől ismét fenyegető kolerának vármegyénk területére való átharapódása ellen célszerűnek bizonyult közegészségi, orvosrendőri es hatósági intézkedések megtételnek. — Amerikába a mult hó folyamán kivándorolt 74, visszajött 152 egyén. Zsidó zugiskolák újabban az egész vármegye területén nem találtak.

Főispánunk ömeltósága, rámutatván arra a nagy nyomorúságra, melylyel az Amerikában megcsalatozott kivándorlók küzdeni kénytelenek, három örvendős dolgot hozott a közig. bizottság tudomására; az egyik: hogy az úgynevezett gerenda-szvidmiki törv. hat. közzétnak vármegyénk területén áthúzódo szakasát a kereskedelemügyi kir. miniszter az állami közútak sorába fogja átvinni es ilymódon a t. vármegye útalappénztárának nyomasztó helyzetén nagyot fog könnyíteni, — a másik örvendős dolog pedig az, hogy a Tarczal város határában még az ez év folyamán létesítendő állami kőhánya es kőszítótelepből, mihelyest a termelt kavics mennyisége engedni fogja, Zemplén-vármegye első sorban fogja fedezhetni kavicsszükségletét, ami azért is nagy előny, mert ilymódon az útalap pénztár 30—33 %-ot fog meggazdálkodni a kavicsbeszerzéssel járó kiadásoknál; — végül, ami szintén nagyon örvendős vivmány (köszönet es hála érte főispánunk ömeltóságának, hogy hathatós es fáradsáthatlan közbenjárásával mindezeket kieszközölte) az, hogy a belügyi kir. miniszter, vármegyénk közigazgatásának menete iránt élénk érdeklődést tanusítva, tárczájából évenként újabb 8—9000 forint segitségül Zemplén-vármegyének új tiszti-állomások rendszeresítése, ugyszintén a központi iródk munkaerejének szaporítása céljából.

Az éljenzéssel kísért főispáni előterjesztés, valamint az időközben érkezett miniszteri leiratok bemutatása után a tiszti főorvos olvasta föl havi jelentését, melyből a közönség megnyugtatósáért kiemeljük, hogy a n. mihályi es a homonnai járásk területén a járványszerűen pusztított hólyagos himlő megszűnt. — Az Újhelyben lévő vármegyei közkörház újajépítése ügyének előkészítése annyira haladt, hogy a kir. áll. építészeti hivatal most már a tervek elkészítésére utasították.

Az árvaszéki elnök részéről benyújtott es a mult hó tevékenységéről tanuskodó kimutatást, mely szerint csak 174 ügydarab jött át elintézetlenül májusra, tudomásul vették.

A kir. törvényszéki fogházban volt az ápril. havi rablátszám: 152, ebben elítelt 134, most kevesebb, mint tavaly ilyenkor, 55-el.

A kir. tanfelügyelő előterjesztésére es főispánunk ömeltósága indítványára Perlsberg Ede, tőke-terebesi rk. plebánosnak es esperesnek, ki az ottani állami iskolának 14 évig volt ügybuzgó gondnoka, hazafias es fáradsáthatlan munkássága méltánylásul elősmerést szavazott a bizottság es erről jegyzőkönyvi kivonattal fogja a gondnok-ságról leköszönt kiváló tanügybarátot értesíteni. — Gercsely községben az állami elemi iskola, egyelőre csak bérlet helyiségben ugyan, de már a rák jövő iskolai év kezdetén megnyílik. — A homonnai polgári es középkereskedelmi iskolánál személyi okokban gyökerező bajok vannak, amikre most már a vall. es közokt. kir. miniszter figyelmé is felhivatott.

A mult hó folyamán több iskolát es kisdodóvó intézetet is meglátogatót a kir. tanfelügyelő. Dicsérettel nyilatkozott, többek között, a szinnai izr. iskoláról is, hol a tannyelv magyar es a zsidó fiuk igen szép előrehaladást tanusítottak a magyar nyelv elsajátításában. — Ezután Vladár Emil, ki a mult hónapban tartott közig. bizotts. ülésből nyert megbízást a varannai járás területén lévő népiskolák látogatására, olvasta föl jelentését, melyet iskolalátogató társa Fintér István is aláírt. A jelentésnek, mely kilenc község iskolájában szerzett tapasztalatokról ad számot, rövid kivonata ez szól: Szedlicse község g. k. iskolájában sem tanítót, sem tanuló nem találtak, pedig a tankötelesek száma 70—80 közt változik. — Benkőcs község rk. iskolájában 58 tanuló találtak, kik a magyar nyelvet szorgalmasan tanulják. — N. Dobra községnek rk. iskolájában kellő rendet tapasztaltak, a tanítás nyelve magyar, Kolyvoska József tanító dicséretes szorgalmat fejt ki tanítványai körül, kiknek száma közel jár a 100-hoz. — Zsalobina község rk. iskolájában nem volt tanítás, mert a látogatás alkalmával az iskolát éppen tisztogatták. — Matyasóc község rk. iskolájában, mely inkább lomtárnak nevezhető, a tanítás ápril óta szünetel, mert nincs tanító; maga a lelkész pedig edes-keveset törődik az iskolával. — Tavarua község rk. iskolájában sem sokkal jobb a helyzet

mint Matyasóc; az iskolaépület rogyó állapotban; a szülők gyermekeiket nem akarják iskolába járatni; a tankötelesek száma: 148, — A. Hrabóc község állami iskolájában a növendékek, (vannak vagy 150-en) minden irányban szép előmenetelről tanuskodtak. — V. Hosszszemes község állami iskolájában nagy örömeik volt az iskolalátogatóknak, mert a növendékek, számszerint 68-an, a magyar nemzeti Himmusz éneklésével köszöntötték a látogatókat; ugyanott meggyőződtk arról is, hogy a vallás-tanítás kivételével az iskola nyelve magyar, — Varannó községi iskolája kitünő tantestülettel bír; a növendékek minden egyes osztályban kiválóan szép eredményt tudtak felmutatni; a magyar nyelvet jobban beszélik, mint szüleik anyanyelvét a tót; ohajtandó lenne, hogy ez a nagyon jóra való iskola mielőbb államosították. — E pontnál a kir. tanfelügyelő fölvilágosítólag megjegyezte, hogy az iskola államosításának ügye már a miniszter előtt van. \*)

Főispánunk ömeltósága ugy a maga részéről, mint a közig. bizottság nevében is köszönetet mondott jelentésnevők es iskolalátogató-társának az ügybuzgó fáradságért, melyet a népnevelésügy előbbrevitele érdekében tanusítani sziveskedtek. Azután precízírozta ömeltósága a végcél, melyet az iskolalátogatás terén kell magunk elé tűznünk s amit ugy fejezett ki ömeltósága, hogy a tapasztalt bajokon szelid móddal segitsünk. A róm. katolikus klérusnak határozott érdemei vannak a magyaros szellemben vezérelt népnevelés körül; kevesebb előzékenységgel találkoztunk ebben az irányban a gk. papságnal, de a jó példa már itt is eluljár s mind többeket indit követésre az újabb időben.

Egyáltalában véve pedig a johajlandóság az iskolázatásra egyre nagyobbodó érdekeltséget hódít a szülők körében, a mit is első sorban a lelkeszi karnak kell érdemül betudni. Végül Vladár Emil es Fintér István bizottsági tagoknak azért, hogy az iskola látogatására a varannai járás területén nemcsak vállalkoztak, hanem a kitűzött cél elérése érdekében legjobb igyekezettel közre is munkálnak, ismételten köszönetet mondván, abbéli ohajtásának adott még kifejezést ömeltósága, vajha a varannai járás iskolalátogatóinak példája a többi járasok területén vállalkozott iskolalátogatókra is serkentőleg hatna.

A felolvasott jelentést tanulmányozás es megfelelő javaslattétel céljából a kir. tanfelügyelőnek kiadták. — Azutan a Tőke-Terebesen működő ovóintézetnek 170 fnyi segedelmet szavaztak meg a közmiv. vármegyei alpból. — B. Vács iskolájának államosítása érdekében a szakminiszterhez újabb fölterjesztést intéztek.

A kir. államépítészeti hivatal fejének havi jelentése szerint a kavicsszállítás még csak most kezdődött a felső járasokban, mig az alsó járasokban már jóformán befejezést nyert, miért is a felső járasok fészolgaribait utasították, hogy a törvényhatósági utadókotelezetségeiknek természetbeli leszolgálásával hátramartt igás-mininálisatokat gyorsabb eljárásra szorítsák. — A szomotor-páczini törv. hat. közzétnak 15—21 kilométer-szakasza még kiépítettlen lévén, minthogy az említett hét kilométernyi uthosszaság esős időben járhatatlan is, amin ugy lehetne könnyű szerrel segiteni, hogy az utszakas a közelébe eső homokos térségre Nagy es Kis-Csigánd községi közmunkaerejének célszerű fölhasználásával áthelyeztetnék: a kérdést helyszíni tárgyalás céljából az alispánnak kiadták.

Vladár Emil azért szölet föl, hogy ugy az igás mint a kézmininálisak természetben kiszolgáltatódó közmunkájának fölhasználásával legkésőbb aratásig a közutak jó karba helyeztessenek. — A kir.-főmérnök meggyutató feleletet adott.

A kir. pénzügyigazgató jelentése szerint ez évi április hó folyamán beszállítottott egyenes állami adókra: 19,740 ft 94 kr (most kevesebb, mint tavaly ilyenkor 2255 ft 49 1/2 krral) kint maradt hátralék 934,591 ft 91 kr. Hadmentességi díj befolyt 496 ft (most több, mint tavaly 202 ft 79 krral) a hátralék: 62 347 ft 87 kr. A tőkekamat es a IV. osztályu kereseti adó kivétele befejezést nyert.

Végezetül fölemlítjük még, hogy Szabó János, Parajos Sándor, Novak Ferenc, Csibák György, Grecz József es Zsuró György hadköteles egyéneknek kivételes nősülés megengedéseert benyújtott folyamodásaik kedvező elintézésben részesültek.

A d. e. 9 kor kezdődött ülés déli 1/2 12 kor

\*) A tárgy rokonságánál fogva itt említjük föl azt az újságolói való dolgot, hogy főispánunk ömeltósága, Nemes Lajos kir. tanfelügyelő, Perlsberg Ede, Szaxun József, Kutka Pál, Juhász József lelkészek, Nemthy József járási fészolgaribó es Staudt József főisp. titkár kíséretében e lét folyamán meglátogatta a N.-Ruszká, T.-Terebes, Upor, Kazu es Hardicsa községben működő iskolákat, illetve kisdodóvó intézeteket is. Főispánunk ömeltósága es kísérete kellemesen voltak meglepődve a n.-ruszkai gk. ugyszintén az upori gk. es a hardicsai gk. iskolákban, hol a növendékek egytől-egyig a magyar olvasás, írás es számolás dolgában kitünő készütséget ártáltak el. Főispánunk ömeltósága nem is késett az illető derék lelkészek es tanítók előtt legmelegebb elősmerésének adni kifejezést. A hardicsai ev. ref., ugyszintén a t.-terebesi állami iskolákban tapasztalt eredmények, mint halljuk, nem állottak arányban a hozzájuk kötött várakozással. — Ugy értesültünk, hogy ömeltósága a főispán legközelebb sorra látogatni készül még Parnó, Techna, Polyánka, B.-Ujlak, Kásó, Kiszte, Barancs, Garany, Isztánc, M.-Izsep, Egres es a gálszécsi járás még több községének iskoláját s a kisdodóvó intézeteket is. Szerk.

Folytatás a mellékleten.

végződött, mire az utadófelszólások elintézésével foglalkozó vármegyei küldöttség ülése következett az alispán elnökle mellett.

### Vármegyei ügyek.

A vármegyei nyugdíjalpra ügyelő választmány az alispán elnökle alatt tartott ülésében f. hó 12-én délután váratlan pénztári vizsgálatot tartott, mely teljesen megnyugtató eredménnyel végződött. Az alap vagyonszámok a vizsgálat napján: 106,611 ft 56 kr, erre fedezet találtatott a) az ujhelyi takarékpénztár 13,141. sz. betéti könyvében: 46,528 ft 74 kr, b) aranyjárdék papirokban: 60,000 ft, c) készpénzben: 82 ft 82 kr, vagyis összesen: 106,611 ft 56 kr.

Az utadófelszólások elintézésére alakított vármegyei küldöttség f. hó 15-én d. e. és folytatva d. u. tartott ülésében, egyéb tárgyak elintézésé mellett, hozzájárult a homonnai járásra kiírt 1893. évi utadó számlára vonatkozólag, — ugyancsak a szerencsi járásban az 1892. évi dec. 31-én mutatkozott utadóhátrétek mennyiségének megállapítása tárgyában a vármegyei szünvevőség részéről előterjesztett határozati javaslatokhoz és azokat határozati erőre emelte. — A küldöttség ugyanakkor az alkalommal egy elvi jelentéssel bíró kérdésben is döntött, nevezetesen kimondta, hogy azokban a járásokban, hol a kézi minimálistának utadó kötelezettsége vegyes természetű: a készpénzben lerovandó váltásáig, melyek négy részletben válnak esedékessé, ha a befizetés az esedékesség idejének lejártával történik, késedelmi kamat is szedendő.

### Hírek a nagyvilágból.

Allrecht főherceg, mint a hadsereg főfelügyelője, *Krieghammer* közös hadügyminiszter és *Beck* br. vezérkari fő kiséretében a boszniai hadcsapatok megszemlélése céljából az elfoglalt tartományokba utazott. Mindenütt, Bosznia és Herzegovina összes vidékein, ahol megfordult hadseregünk főfelügyelője, örömmel tapasztalta, hogy a lakosság megszerette az új kormányzati rendszert és föltétlen ragaszkodást tanúsít főszegek uralkodójához, a mi urunkhoz és királyunkhoz.

A kolera Orosz-Lengyelországban terjed. Szerbiában a jelek arra vallanak, hogy ott polgárháború van kitörőben.

### Hírek az országból.

A kötelező polgári házasság törvényjavaslatára vonatkozó főrendiházi üzenetet már tárgyalja a képviselőház és ellátározza, hogy a javaslat bővebb megfontolás és hozzájárulás céljából a főrendihez visszaküldessék. A főrendiház e napokban újból megkezdheti tehát a tanácskozást a kormány javaslatára felett.

Az E. M. K. E. ez évi rendes nagy közgyűlését június hó 3-án Torda város falai közt tartja. Az ideai nagy gyűlés a magyar regényirodalom megalapítójának, Torda város hallhatatlan szülöttjének, Jósika Miklós báró emlékének is ünnepeket szentel és a Jósika-emléktábla leleplezésére lapunk utján is meghívja a művelt nagy közönséget. Június 4-én az Erdélyrészi Kárpát Egyesület kirándulást rendez.

Budavár bevételének 45-ik évfordulóját f. hó 21-én az idén is megünnepelik az 1848/49-iki honvédek.

Schlauch Lőrinc dr., N. Várad bitoros püspöke, Rómába utazott, hogy a bíborosi kalapot személyesen vegye át a „szent-atyától“.

Kassa város tanácsa folyamodással járult a kormányhoz és az országgyűlés képviselőháza elé, hogy II. Rákóczi Ferenc fejedelem hazaszállítandó hamvai a kassai premontrei egyházban helyeztesse nek el. Rákóczi Ferenc vérei is ott pihenik örök almaidat s így a történelem is jogot ad Kassának ahhoz, hogy a maig hontalan fejedelem hamvai az ovéieivel egy hant alatt legyenek elhelyezve.

### Színház.

Alig mondható közepesnek az az érdeklődés, amit közönségünk a mult hét műsora és előadásai iránt tanúsított. Nem tudjuk hirtelenében ennek a körülménynek okát adni akkor, amidőn éppen a mult hét folyamán tartotta jutalomjátékát Kiss Pista is Boross Endre is, mindketten elősmert kedveltjei a közönségnek. Másrészt pedig L. Fáy Szeréna asszony, művésznő rövid időre szabott vendégszerzése kezdődött meg. Különösen a jutalomjátékok nem adtak jutalmat, pedig a két jutalmazandó részoldalt az anyagi elősmérésre is. — Talán nem tévedünk, ha a közönség érdeklődésének megcsappanását a „saison morte“ kezdetében keressük, amidőn változás alá esik a megszokott

helyzet. A vendég-művésznő második fellépése mégis vonzott olyan közönséget, hogy jó ház telt ki. A hét műsora következett volt.

Szombaton, ápril 12-én, Kiss Pista jutalomjátékául *A madarász* operet került színre. — Sajnosan kell konstatálnunk, hogy a jutalomjátékos darabokra rossz idő jár mostanában. A jelen eset magyarázatát abban találjuk, hogy a darab helytelenül volt megválasztva. Még az sem adott ingert az ócska, elkoptatott operet előadásának, hogy a társulattól megvált *Ruzsinszky* Ilona énekesnő is fellépett abban, mintegy búcsúvétel képpen az iránta mindig kiváló jóakarattal tanúsított közönségtől. — Az előadásról magáról csak jót mondhatunk, mert úgy a jutalmazott Kiss Pista (Adám szerepében) mint *Ruzsinszky* Ilona (Mária fejedelemasszony) és különösen *Káldy* Mariska (Postás Milka, ebben a szerepben először) nemcsak énekükkel, hanem pompás játékkal is kiérdemelték a lelkes közönség részéről gyakran folhangzott tapsokat. — Hogy *Nikó* Lina (Adelaide), *Boross* E. (Kaskó), *Nádasy* (Laskó) és akit előbb kellett volna említenünk, *Horváth* A. (Szaniszló gróf) szintén hozzájárultak az est sikeréhez, alattomban értendődik. *Ferencki* (Csorsz báró), *Nagy* Gy. (Schneck) szintén jók voltak.

Vasárnap, ápril 13-án, egy rég nem látott annak idejében híres operet, *A kornevilli harangok* hangja szólalt meg, de csak fél házat hozott össze. Különböző színtén kimondjuk, az előadás aligha érdemelt nagyobb közönséget, mert hiányzott abból az a biztosság, mely ezt a darabot gördülékeny és így szép egészszé is teszi. Ezt egyébiránt a betanulás hézagosságának véljük betudni. Ami az előadásban mégis tapsra indító volt, az *Halmay*-né (Szerpolette) és *Káldy* M. (Zsermén) ügyes, kedves és szép játékának és énekének köszönhető. — *Horváth* tenorista Greniső szerepében szintén sikerült és kellemesen énekelt; nem mondhatjuk ugyanazt Kiss Pistaról (Harry) ki rosszul tette miatt indispon lva volt.

Hétfőn, május 14-én, két előadás. Délután *Stern* *Izsák* énekes színmű. Este *Felhő Klári* eredeti népszínmű Rátkaitól. — Az egybevágo előadás nyújtott élveznivalót annak is, ki előtt jól ismert a műsoron lévő népszínmű. *Halmay* és Kiss Pista szép dalai hatásukat megtartottak, *Boross* többször volt kénytelen ismételné kupléját. A közönség kicsi volt.

Kedden, május 15-én, *Boross* Endre jutalomjátékául, *Boross* Endréné vendégfelléptével *Az árendás zsidó*-t Klárné eredeti népszínművét vették elő. — Nagy részben igazolást nyert, hogy ez a népszínmű vonzóerőt már alig tud gyakorolni. Pedig bizonyos, hogy *Boross* jutalomjátéka alkalmas volt a mulattatásra. Nincs okunk *Boross* megszerzett érdemeit újból kitüntetni, mert tudjuk, hogy a közönség osztatlan elismerését bírja. Ismeri benne a komoly törekvésű, tudni és haladni vágyó színészt, a ki tehetségének, képzettségének minden alkalommal újabb bizonyítékát adja. Ott láttuk mellette *Boross* (Betti), sikerült alakítása mindvégig tetszésben részesült. A jutalomjátéknál csak egy volt a hiba, ez pedig az, hogy nem volt telt a ház és telt kassza s így nem lehetett nagy az osztalék sem.

Szerdán, május 16-án, L. Fáy Szeréna urnőnek, a nemzeti színház drámai színművésznőjének első vendégjátékául *A vasgyáros*-t, Ohnet kiváló színművét adták. — A vendégművésznő első megjelenésekor zajos ovációkban részesült és egy szép rózsacsokorral is meglepték tisztelői. A közönség nagy része ismeri művészetét, az első jelenéstől az utolsóig mély figyelemmel és odaadással bizta magát a művésznő minden szavából, minden mozdulatából eredt élvezet kiaknázására. Könyttől ragyogtak a szemek és a kezek ösztönszerűleg szakadatlanul tapsoltak. A felvonás vége ébredés volt. A vendégművésznő mellett is részt nyertek a közönség kitüntetéséből *Dombay* (Athenais), *Mészáros* (Derblay). A művészi nívón állott előadást természetesen a többi szereplők játéka is emelte. A félháztalig tevő közönség száma arról győződött meg, hogy mindig csak az operetek és nem a komoly irányú darabok tudnak kassa-darabok lenni, a mi pedig a jó ízlés rovására megy s rég elítélt jelenség.

Csütörtökön, május 17-én, *Lecoureur Adrienne* öt felvonásos drámája került színre L. Fáy Szeréna művésznő második fellépésével. Az előadást vonatok menetéből a művésznő emelte ki. *Adrienne* szerepében elragadó és lényeges volt. Művészetének minden ereje, baja ott dominált, midőn az ötödik felvonás utolsó jelenetében eszméletét veszve önkivületbe jut, majd meghal, e lelki harc és küzdelem a megtörő fájdalom, a csendes kimulás megélénkítése és visszaadása maga volt a művészi és eszményi tökéletesség. Nemcsak felvonások végén, de nyílt jelenetekben is igen sokszor hívta a közönség zajos tetszése a lámpák elé. Ha tudjuk, hogy a vendégszerelő kedvéért felvett és műsoron nem lévő darabok szerepeinek megtanulására igen kevés idejük van mindennap igénybevett színeinknek: nem tünhetik föl különösnek, hogy az egész előadáson keresztül gyakran felütötte ma-

gát a szerep-nemtudás hidrafeje, a mely körülmény egy kis epizód insceniozására is okot adott a szerepét nagyon tudó művésznőnek.

Pénteken, május 18-án, népelőadásul *A sabin-nők elrablása* c. bohózatot vigjátékot adták. — Bár a közkivanatnak volt eleget teendő a direktor, mégis kevesen jöttek el s üres maradt a nézőtér. A mulattató darab előadása vidám hangulatot keltett, nem volt hujja a kacagásuak, nevetésnek. Az előadás összhangzatos volt.

Szombaton, május 19-én, L. Fáy Szeréna urnő „utolsóelőtti“ vendégjátékául *Deborah* népdrama került műsorra. Méltatása jövő számunkra marad.

Ma, tekintettel a vasárnapra, délután gyermek- és népelőadásul, *A vénbakenes és fia*, a *huszár*, estve pedig a vendégművésznő búcsúzó-jaul *A cigány népszínmű* kerül műsorra.

A színlapon olvasható műsor szerint holnapután, azaz kedden, *Nikó* Lina jutalomjátékául *A fene anyosok* nagyhatású énekes bohózatot fogják színre hozni. E darab nálunk még újság. Van benne a jutalmazandónak egy kitűnő szerepe. Aki elevenen „minta anyóst“ még közelről nem látott, siessen meglátni. Erre bizonyosan kíváncsi egy a házas, mint a házasulandó. —th.

### PRÁMER ALAJOS †.

S.-A.-Ujhelyi róm. kat. hitközségének nagy gyásza van. A gyászban rokónérzessel osztozik egész S.-A.-Ujhely.

*Prámer Alajos*, prépost-plebános, zempléni rk. főesperes, szentszéki tanácsos f. hó 17-én, a halállal folytatott rövid tusakodás után, lelkét visszaadta teremdjének. Nyugodjék békében!

Mindenkit mélyen megrendített a hihetetlennek tetsző hír, hogy *Prámer Alajos* meghalt. Hiszen köztünk járt még csak a mult napokban; még segített húzni a kötelesség terhes szekere: s im, itt hagyva az élet igáját, ma már ott pihen a frisen hantolt sírban, melyen tájózásunk könyei öntözik az emlékezés virágait. . . .

*Prámer Alajos* prépostot ösmerte mindenki; tisztelte, becsülte, szerette mindenki: katolikus, protestáns, zsidó, még a nazaréus is hitfelekezeti különbség nélkül, — mert *Prámer*-apó az ő nemes jellemével, az ő jóságos és szelid bánásmódjával megnyerte mindenkinek tiszteletét, becsülését, szeretetét.

Mint róm. kat. főpap sem tartozott a türelmetlenek közé. Sőt szeretettel fordult mindenkihez, vallás válogatása nélkül, aki ő hozzá szeretettel közeledett. Jellemében az ember soha nem jött összeütkezésbe a *pappal*. Tisztelt minden embert, aki tiszteletét mint ember megérdemelte s nem törődött soha avval, hogy az illető híve, vagy nem híve? Így azután neve mellett a *főtisztelendő* nem volt üres szólásforma csupán, hanem egyéniségére vonatkozó, híven jellemző szép epitetón.

Türelmességének, papi józanságának nem egyszer tanujelét adta úgy is, hogy, az u. n. hivatalos templomozások alkalmával, csapatunkhoz szegődve, ellátogatott velünk protestáns atyánkfianak templomaiba és onnan iz. polgártársaink zsinagógaiba. Ezért a „meggondolatlan“ tetteért a klerikális *Magyar Állam* mérgezen is öltögette reá a nyelvét; hanem mi itt Ujhelyben, hívei és nem hívei, ötet persze antul jobban tiszteltük, szerettük és becsültük.

Életének ugyszólván utolsó leheletéig lakadatlan munkásságot tanusított a közügyek kiszolgálása körül. A vármegye nagy bizottságában egyike volt a legszorgalmasabb táblabíráknak. Ugy a törvényhatósági közgyűlések alkalmával, mint az albizottságok ülésezein is ott volt mindig a legtevékenyebbek között. Azonkívül mint S.-A.-Ujhely város képviselőtestületének tagja, fáradhatatlan ügybuzgósággal járt el a város közdolgaiban is.

Legnagyobb tevénséget mégis a *magyarosítás* ügyében fejtett ki, mint a magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesületnek adminisztráló első alelnöke.

Szóval jó ember, jó hazafi, jó honpolgár, jó pap volt *Prámer Alajos*, kit mindnyájunk legszíntébb fájdalma éppen akkor, midőn már készültünk, hogy áldozópapságának ötven éves fordulóját méltó fényvel megünnepeljük, szőlított el sorainkból és vett magához az Ur.

A gyászlobogókat, melyek szomoruan hirdetik halálát, bevonják; de avval nem mulik el a gyász, mely halálhírével sziveinkbe költözött.

Hívnyája lelkipásztorát siratja az elköltözöttben, Mi is siratjuk, mert ő a megsiratásra többszörösen érdemes.

Az elhunyt prépost temetésének részleteit tudósítónk a következőkben jegyezte fel:

A parokiális épület ebédlőtermében ideiglenes ravatalra helyezett koporsót beszentelés után, a reggeli órákban, átvitték a templomba s ott a szentélyben tették ölnyi magas ravatalra. Infula, kehely és pápi palást volt a maszív érckoporsó födelére erősítve, melyet csaknem eltakart a szebbnél szebb koszorúk özőne, felirásos szalagjaival körül futva a gyertyáktól övedezett, gyászlepellet bevont ravatal. Ide gyülekeztek azután, a ravatal köré a szertartást teljesítő papok, az elhunyt rokonai és meghittjei, a *Karolineum* nőnevelőintézet gyászoló öltözötű, virágot hintő növendékei és hat díszbe öltözött vármegyei hajdu a vm. huszárör-mester vezetése alatt, kik a ravatal mellett kivont karddal állottak.

Délelőtt pontban 10 órakor vette kezdetét a gyászos szertartás. Ekkoráig a templom hajóját zsúfolásig megtöltötte Ujhely város közönségének intelligens eleme; az összes vármegyei, állami, városi és magántisztviselők, *Molnár István* főispán, *Matolai Etele* alispán, *Major István* törv. h. elnök, *Beeshe Bálint* pénzügyigazgató, *Nemes Lajos* tanfelügyelő s a többi hivatalfőkkel élükön, továbbá a honvédségi tisztikar *Waisz Béla* őrnaggyal.

*Bergler Gyula*, tokaji prépost-plébános, mint egy husz paptársának részvétele és segédkezése mellett végezte a gyászszertartást azzal a pompával, mely az elhunytat állásánál fogva megillette. Ő pontifikált a beszentelés után tartott gyász-misén is. Az evangéliom elenklése után *Mihályffy László*, tolcsvai rk. plébános, a szószékről mondott vallásos ihlettel áthatott beszédet a koporsóban nyugvó halott fölött, belefoglalván röviden élet- és jellemrajzát a vallási és hazafiai erényekben oly gazdag multu érdemes férfunak. Míse végével, miközben *Krafesik Ferenc* kántor vezetése alatt a róm. kat. énekhar megható gyászéneket adott elő, a szertartás végén a *Miserere* következett.

Ekkorától már *Pletényi Endre* eperjesi rk. főesperes vezette és végezte a szertartás hátralévő részét. A *Ments megy uram* kezdetűének akkordjai nak elhangzása után még *Púza Sándor* sárospataki gör. kat. prépost főesperes és *Mihályffy István* ujhelyi gk. lelkész-esperes áldották meg a halottat, azután hat lelkes karra vette a koporsót és a papsággal élén a templomból kiindult a menet.

Több ezer főre tehető a templom előtti térre gyűlt néptömeg, mely a szertartás alatt kívül szorult s a halottas kocsihoz helyezett s a koszoruktól alig látható koporsót a temetőig kikísérte. Az imponáns menet élén a róm. kat. elemi iskolások főgimnáziumi tanuló ifjúság s a *Karolineum* nőnevelő intézet növendékei haladtak. Ezután az énekhar, a 48 as honvédek zászlójuk alatt, a *Rózsa* koszoru szent egyesület szintén zászlójával, majd pedig a 25—30 főnyi papság következett.

A koporsó után az elhunyt rokonai, *Bydeskuthy Sándor* urad. igazgató, mint a kegyuraság képviselője és beláthatatlan nagy közönség kísérte ki a temetőbe. A nők kocsihoz követték a menetet. Déli 12 óra már elmúlt, mire a menet a Kossuth-utcán végig a temetőbe ért. Itt a koporsót a róm. kat. egyháztanács tagjai emelték le a gyászkoszorsírról és vitték a temetőbe a sír széléig. — Beszentelés után, mikor végezetül a *Miatyánk* is elhangzott, *Matolai Etele* alispán, úgyis mint a róm. kat. egyháztanács képviselője, mondott rövid, de megható emlékbeszédet a sír fölött; majd ennek befejeztével *Bajusz József*, mint honvéd-bajtárs, a 48/49-es honvéd-egyesület nevében búcsúzott el a férfiútól, a hit szolgájától, ki mint tábori lelkész buzditotta a nagy időkben nagy tettekre a haza hí fiait.

Ezzel a temetésnek vége volt s a közönség, szívében igaz részvétellel, szemében őszinte könnyel, a két beszéd hatása alatt eloszlott.

Adjon isten az elhunytak örök nyugalmat!

Halálát a s.-a.-ujhelyi róm. kat. egyháztanács, ugyancsak az esperesi kerület papsága külön-külön kiadott gyászjelentéssel hozta köztudomásra. A papság gyászjelentése így szól:

Az ujhelyi esperesi kerület papsága, mely fájdalommal tudatja, hogy nagyszámú és főtisztelendő *Fráter Alajos* a bold. Szűzről nevezett topisszai prépost, zemplénmegyei főesperes, sz.-széki tanácsos és s.-a.-ujhelyi plébános munkás életének 73-ik, áldozópapságának 50-ik évében, példás türelemmel viselt rövid szenvedés és a szentségek ájtatos felvétele után, f. hó 17-én esti 10 órakor nyugodtan az Úrban elhunyt. — A megboldogultnak földi maradványai f. hó 19-én reggeli 10 órakor, az engesztelő szent mise átdozat bemutatása után, fognak a s.-a.-ujhelyi róm. kat. sirkertben elhelyeztetni. — S.-A.-Ujhely, 1894. május 18-án — Az örök világosság fényeskedjék neki! — Nyugodjék békében!

## Különfélék.

(Személyi hir.) *Seyfried József*, az ujhelyi törvényszék elnöke, igen tisztelt barátunk, egész

sége helyreállítása céljából hosszabb időre Karlsbadba utazott. Kívánjuk, hogy bajából teljesen kiépülve térjen vissza öt szerető körükbe.

(Bucsulakoma.) A kassai kir. ítélő táblához bíróvá kinevezett *Kulin Ödön* kir. tszéki bíró tiszteletére a kir. törvényszék s az ügyvédök kara f. hó 12-én fényes búcsulakomát rendezett a *Bockszálló* első emeleti termében. A lakoma sokakat gyűjtött össze s vidám hangulat uralkodott a búcsuzók társaságában. A második fogás után *Seyfried* kir. tszéki elnök a legmagasabb helyről jött kitüntetésre részvételét ünnepelt érdemei méltóságát hátsós tósztan kezdte meg. Utána *Juhász Jenő* az ügyvédök kar nevében szólott, éltetve a távozó bíró, Majd a búcsuzó emelt poharat, s a távozásnak fájó érzelmeitől sugalt és áthatott szavakkal jelentette ki, hogy ujhelyi akar maradni ezután is. — Végre *Fried Lajos* dr., tokaji ügyvéd, zajos tetszés közt *Seyfried* elnök egészségeért ivott. A jól felszolgált vacsora után még késő óráig maradt együtt pompás hangulatban a társaság.

(Fagyos szentek.) *Pongrácz, Szervác és Bonifác*, az esztendőnek fagyos szentjei, ez idén ugyancsak megembereltek névnapjukat; 12-én, 13-án és 14-én, még csak husz szellő sem lengedezett hanem verőfényes tavaszi nap ragyogott piros pünkösöd szép ünnepén. Így hát kritikus nap vagyis olyan, melynek roszindulata hidegétől még tartani kell, már csak egy van ebben az esztendőben, t. i. *Orbán* napja e hó 25-én. Remélhető azonban, hogy ez a nap is minden baj nélkül fog elvonulni fejkünk fölött.

(Kereskedő-tanulók iskolázatása.) Alkalmi tudósítónk írja: A kereskedő tanulóknak hivatalos lajstromozására és iskolázására vonatkozó szigorú rendeletet adott ki az ujhelyi járás főszolgabírája. A kereskedő tanulók, ugyanis, annak dacára, hogy ugy az ipartörvény, mint egyéb ministeri rendeletek őket a szoros értelemben vett iparos tanulókkal egyenlő eljárásban részesítenni rendelik, mindaddig a hivatalos ellenőrzés és iskolázatás alól kivonták magukat, mintha bizony ők már nem is szorulóknak további iskolázatására. Az ipariszkolai bizottság elnökének, *Felenek Ádám*nak és a járás főszolgabírájának további érdeme lesz még, hogy ha majd a helybeli ipariszkola a legújabb tantervnek megfelelő kereskedelmi osztályi al is kiegészítetik. Erre ezért is szükség van, mert egy önálló alsófoku kereskedelmi iskola felállításának lehetőségére alig gondolhatunk, mert hiszen a kereskedő-tanulók száma Ujhelyben az 50-et nem igen fogja meghaladni.

(Eljegyzés.) *Weisz Emil* helybeli óras iparos ma egy hete jegyezte el a helybeli st.-quo izr. hitközség legreggibb s közszeretettben álló hivatalnokának *Landesmann* Jakobnak szeretetreméltó leányát *Szerénát*. Boldogságot s megelégedést kívánunk a frigyhez. (Beküldött.)

(Meghívó.) A zemplén vármegyei községi és körjegyzők egyesülete f. hó 27-ik napján, Töke-Terebesen, a *Cserje* nevű erdőrezben az országos jegyzői árvaház-alap javára *tavaszi mulatságot* rendez. Kezdeté délután 3 órakor. Belépődíj a jótékony célra való tekintettel személyenként 1 forint. Izletes ételekről és italokról, továbbá pontos kiszolgálásról, és kedvezőtlen idő esetén fedett helyiségről gondoskodunk. Az egyesület nevében:

*Illésházy Endre, Pataky Miklós, Rácz János.*  
egyesületi főjegyző, egyesületi elnök, egyes. pénztáros.

(A s.-a.-ujhelyi iparosok önképző egyesülete) f. évi június hó 3-án a *Torzásón* társas játékkal egybekötött zártkörű nyári mulatságot rendez, melyre a meghívók már a napokban kerülnek ki a „Zemplén” müintézetéből s fognak a rendező ség részéről szétküldetni.

(Öngyilkosjelölt.) *Kereczman János*, ugmegyei származású napszámos, e napokban, a Kossuth utcán épülő egyik ház padlásán, 30 éves kora dacára életuntságból felakasztotta magát; a zsinég azonban vékony lévén elszakadt s mikor az elalélt öngyilkosjelölt lezuhant, közelben alvó társai észrevették, jó friss vízzel életre hozták, azután pedig a rendőrségnek átadták, hol is illetőségi községébe leendő eltoloncolásáról legott gondoskodtak.

(Nagy tűz.) A *S. Patak* közelébe eső *Károlyfalva*, a mely majdnem minden évben kisebb nagyobb kárt szenved tüzvész miatt, pünkösöd első napjára viradó éjjel majdnem egészen elpusztult. Az u. n. Napkelet-sor, a mely 30—35 házból áll, egészen a lángok martaléka lett. Emberben nem esett kár. Apró jószág: szárnyas, sertés, tehén azonban több oda égett. A kár igen nagy. Szerencse mégis a szerencsétlenségben az, hogy az épületek legnagyobb része biztosítva volt.

(Mai számunkhoz) *Mayfarth Ph.* és társa, bécsi, frankfurti és berlini gépgyárosok *Syphonia* elnevezésű új szerkezetű szőlővessző- és növény-permetezőjének prospektusa van mellékelve. Fölvhívjuk rá olvasóink b. figyelmét.

(Hogy született a „nyugta” szó?) *A Vas. Ujság* ezt a következőképen beszéli el. A Kossuth Hírlapja szerkesztőségében, melylyel ennek az 1848-diki hírlapnak kiadóhivatala is együtt volt,

egyszer 4000 nyugtató mintát nyomattak. A szöveget *Ferenczy Antal*, a szerkesztőség egyik tagja, elkészítette s fölbe írta ezt: *Nyugtató*. Oda ment akkor történetesen *Veress Antal*, Kossuth bizalmas titkára, a ki ugyan nem igen vett részt a lap szerkesztésében, de mivel a *Nyugtató* szót ki nem állhatta, kapta magát, kihuzta a *Nyugtató* végéről a *tó* szótagot s oda írta fölbe hogy: *vány*; (mert ő így szerette) *Nyugtatóvány*. Bajza, a szerkesztő, nagy ellensége volt a *Nyugtatóvány*-nak. A mint a szövegen meglátta a gyűlölt *vány*-t, így szólott: „Hát ez kicsoda? De már ilyesmit csak ki nem nyomtatunk!” Ezzel kihuzta a *vány* t s megint oda akarta írni a *tó*-t, mert egyedül csak így helyes: *Nyugtató*. Amde Bajza elfelejtette oda írni a *tó*-t s a kézirat *vány* és *tó* nélkül került a szeddő kezébe és a gépbe. Mikor a 4000 nyugtató a gépből kikerült, mindegyiken ott ragyogott kövér betűkkel az ujdonsult szó: *Nyugta*. Nosza lett riadalom és szörnyűködés a szerkesztőségben s egy ideig úgy segítették a dolgot, hogy a használat alkalmával utána írták a *Nyugtató*nak a *tó*-t, vagy a *vány*-t. Később bele untak ebbe a javításba és a *Nyugta* szó közkeletű lett. Ugy kell most nekünk nagy keservesen visszakorrigálnunk a régi helyes formát.

(A Csizi Jód-Brom-Fürdő) évadja megnyílik május 1-én, tart szeptember végéig. Forrása a legértelmesebb, leghathatósabb Jód-brom-forrás. A gyógyeredmények meglepők. A fürdőközségnek immár 10 bérház több mint 100 kényelmesen berendezett lakszobával áll rendelkezésére. — Kütűnő konyha, billiárd, zongora, olvasó-terem; térszene naponta kétszer. Elő- és utóévadban leszállított lakberek. — Ekkor katonatisztek, állami és vasuti hivatalnokok gyógy- és fürdődják tekintetében is 50% kedvezményben részesülnek. Prospektusokkal szolgál az igazgatóság *Csizi, u. p. Rimaszécs*

## Irodalom.

Az *Athenaeum* képes Irodalomtörténetéből (szerk. *Beöthy Zoltán*) a 20-ik füzet is elhagyta a sajtót. Ebben *Váczy János* ismerteti *Ráday, Verseghy, Bacányi, Szentjóbi* és *Dayka* eklektikus irányu működését, s a „Kassai társaság” irodalmi hatását. A következő cikkelyben *Haraszti Gyula* Csokonai életét és költői működését méltatja, a kortársak s az idegen irodalmakhoz való viszonyában, s különösen kiemelve Csokonainak költői nyelve szépségeit. A 3-ik cikkelyt *Beöthy Zoltán* írja *Kármán József*ről, szépprózai irodalmunknak e lelkes úttörőjéről. A füzetet ezuttal is szebbnél szebb irodalmi vonatkozású képek díszítik. Külön mellékletül vannak a füzethez adva: *Dugonics* Etelkájának színes címlapja s *Följegyzéseinek* első lapja kézírati hasonmásban. A szöveg közé vannak nyomni va: *Ráday Gedeon* arcképe és aláírása. *Verseghy, Bacányi* és *nejenek* arcképe s ez utóbbiak házsi síremléke, *Csokonai* arcképe és aláírása, *debreceni lakóháza*, síremléke, *szobra*, s a *Tihanyi Ekhóhoz* írt költeményéből az első versszakok kézírati hasonmásai. Végül *Kármán* és *Fanni* költői arcképei s az *Urania* címlapja. — A díszesen kiállított vállalat körülbelül 30 füzetben jelenik meg, s füzetenkint 40 kr-ért kapható. *Löwy* Adolf könyvkereskedőnél S.-A.-Ujhelyben.

A Magyar Mese- és Mondavilágból. *Benedek Elek* nagy mesevállalatából, melyet az *Athenaeum* a mesék szépségéhez méltó kiállításban bocsát közre, megjelent a 8-ik füzet is. A Magyar Mese- és Mondavilág 50 füzetre van tervezve s egy füzet ára 25 kr. A füzetek külön is megjelennek, összesen öt kötetben. A most megjelent füzet is számos gyönyörű mesét és mondát tartalmaz igen sikerült illusztrációkkal, nevezetesen: *Szerencsének szerencséje*, *Kigyó*, *Darvitéz* és *Tatárvíz*, *Három nemes legény*, *Venturné*, *Melyik ér többet*, *A vörös tehén*, *Jégország királya*, *A rászedett ördög*. Megrendelhető *Löwy* Adolf s.-a.-ujhelyi könyvkereskedőnél és a kiadó Athenaeumnál. Tíz füzet ára 2 ft 50 kr.

## Egyesületi élet.

### Nyilvános nyugtató.

Alulírott halás köszönettel nyilvánítom, hogy *Bischitz Dávidné* uró, a báró *Hirsch* féle adománypénzből a sztrópkói tűzkárosultak részére, 100 ft azaz egyszáz forintot küldött. Ezen adománypénzből a következők részesítettek:

<i>Kosok József</i>	20 ft
<i>Renyák József</i>	15 ft
<i>Zselinszki János</i>	12 ft
<i>Csurilla András</i>	12 ft
<i>Potoczki Katalin</i>	14 ft
<i>Laszki Jánosné</i>	15 ft
<i>Veinsten Juda</i>	3 ft
<i>Groszman Chaim</i>	3 ft
<i>Uram Zsuzsanna</i>	3 ft
<i>Gajdos István</i>	3 ft

Kelt Sztrópkón, 1894. május 12.

*Bárczy Benedek*, főszolgabíró.

### Nyilvános számadás és köszönet.

A „Zemplén” könyvnyomtató müintézetének segédszemélyzete által e hó 14-én rendezett tavaszi mulatság bevétele volt:

Kiadás 92 ft 22 kr.

Tiszta jövedelem: 86 ft 91 kr.

mely összeget az árvaház alapjához leendő csatolás végett az illető egyesület pénztárosához juttattuk.

Felülszettek: *Juhász Jenő* 5 ftot, *Éhler* *Gyula*, *Abonyi D. Mór* 3—3 frtot, *Fodor Vilmos* 2 ftot, *Bettelheim Sándor* (férfiszabóm.), *Bock Imre*, *Breuer Fülöp* (Budapest), *Kolonai Gyula* és *Polonyi Elemér* 1—1 ftot, *Kohm Emanuel* 60 kr, *Berger Antal*, *Klein Ignác*, *Révész Simon*, *Polonyi Lajos* 50—50 kr, *Bleier Pal* 30 kr, *Krausz Sándor* 20 kr, *Leskó József* 10 kr.

Fogadják a nemesszivű adakozók leghálásabb köszönetünk nyilvánítását.

Elmulaszthatatlan kötelességünknek tartjuk még e helyen Éhlert Gyula főnökünknek, hogy a meghívókat-, valamint Abonyi D. Mórnek, hogy a természet-, s végül Andrényi és Vasadi budapesti papirkereskedő cégnek, hogy a zöldleveles jelvényeket díjmentesen átengedték, legmélyebb köszönetünket nyilvánítani.

A rendezőség.

## Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmay és egyéb kulfők nyomán szerkesztett két kötetes munka.

Írta: **Kapás Lajos Aurél.**

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

„Igazat nem hamisítottam,  
hamisat nem igazítottam.”  
Tinódi.

(Folytatás.)

Kisebbség, de nem kevésbé érdekes leletre akadtak

### Bodrog-Szerdahely

közelében. A bodrogközi vízszabályozás alkalmával ugyanis 1885-ben, fémleternyire a földszínétől, egy Basilius és Constantius-fele bizánczi arany került színre. Ez az arany a 867-886 közötti évekből való. De találtak az arany közelében hamut és szénét, valamint cserépedény maradványokat, illetve töredékeket is. Ugyanakkor, állítólag, több ezüst pénz is napfényre került volna, amely pénzekről nem tudták vajon frank, bizánczi vagy arab pénzek-e? Az ezüst pénzek elkallódtak; az arany-pénzt Semsey Andor a nemzeti múzeum éremosztályának mutatta be.

A nemzeti múzeum régiségtarának gyűjteményében találunk egy igen szép zománczott arany kapcsot, melyet

### Tisza-Lucz

községben, a tavaszi szántás alkalmával, találtak.

### Csertész

közelében, a hegyoldalban rendezett ásások nem vezettek kielégítő eredményre. Itt több halmozott fel, amelyekben azonban hamunál szénél és cseréptöredéknel egyébre nem bukkantak.

### Borsi

egyik dűlői szántóföldjén szintén akadtak leletre 1889-ben. E lelet közül egy szép példányt Chyzer Kornél dr. Lehoczky Tivadarnak küldött, akinek gyűjteményében az mai napig is meg van.

Ez a tárgy egy 55 és fél cm. hosszú, vastagabb végén egy cm. átmérőjű s fokként keskenyedő nyárszerű szurony-féle eszköz, amely, legalább a látszat után itélve, ruganyos paizsos tekercsből lett törre átformálva.

Ugyancsak Chyzer Kornél dr. küldött 1886-ban Lehoczky-nak egy agyag kúpot, amelyet

### Szomator

vidéken találtak. Az agyagkup negyszögű s tompa végű; magassága 10 cm.; alul 7 cm., felül azonban csak 5 cm. széles. Érdekes rajta, hogy a felső végétől számított 1 és fél cm-re egy lyuk vonul keresztül az egészen s ezen lyuknak átmérője 1 cm. A kúp lapján egy 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm. átmérőjű kör van bevésve.

Ezen évből s ezen helyről van még Lehoczky gyűjteményében 1) egy korong. Ennek átmérője 6 cm.; a korong szélei kiélesednek. Bronzból való ez a korong és közepén egy 1/2 cmnyi nagyságú lyukkal van ellátva. 2) Egy 4 cm. magas, 5 cm. széles és tizenkét kúpszerű fokkal ellátott bronzbuzogány. Ennek középsori nagyobb négy foka 2 cmnyire kiáll; a nyélbe való lyuknak az átmérője pedig 2 és fél cmnyi.

A fennebb említettem agyagkúphoz hasonlókat találtak a Tisza jobb partján fekvő s magyar ajkú Badaló helységben, a népes orosz Dávidfalva (Zavidfalva) községben, Munkács környékén és Zsófiafalván.

Ami a leletek gazdagságát, illetve azok nagy számát illeti; azonfelül az érdekességet, melylyel közülök nem egy bír, tekintetbe véve: mondhatjuk, hogy Zemplénvármegye nem csekély adattal járult ahhoz, hogy az őskor s annak fázisa megismerhetővé tétessék. Nem jól fejeztem ki magamat. A múlt megismeréséhez fonalat adott a történelem segédtudományainak s ezek között első sorban a régészetnek.

A már eddig elsorolt leletek korántsem képezik az összes, a tudományos világban ismert, adatokat a mult megvilágításához. Ép azért nem tartjuk érdektelennek, a még hátralevőket is megismertetni.

(Folytatjuk.)

## CSARNOK,

### Kirándulás S.-be.

— A „Zemplén” számára —

Írta: **Erényi Nándor.**

(Folyt. és vége.)

Ha Petőfi „Örült”-jének ama szavaival akar-nék élni, hogy az ég könnyeiből sár lesz, akkor azt következtethetném, hogy az angyalok letekint-ve S. nyomorult, utcának csufolt síkatoraira,

elszomorodtak, hogy könyeiknek szabad folyást engedvén, létrehozták azt a kolosszális sártengert, amelyből a mi lábaink olyan szabályos cup-cup hangot csaltak ki. De nem volt kedvem ily költői gondolatoknak helyet szorítani agyamban, mert Róka megszólalt a hátam megett (a nagy sár miatt a keskeny pallón egyesével mentünk) Tehát Róka megszólalt és kifejezést adott amaz óhajának, hogy „enni szeretne”. Karcsi szintén hozzájárult helyeslőleg ehhez az indítványhoz. Én sem idegenkedtem nagyon a helyes ideától és mi tús-tagadás 1/4 óraker, 2 órával ebéd után, mi megnyomtuk a „Könnyező krokodilus”-hoz címzett vendégfogadó kilincset.

Hogy mi volt ez a „Könnyező krokodilus”, avval ma sem vagyok tisztában. Az ajtón és ablakon levő piszkos fehér függönyök azt sejtetik, hogy kávéház, de a padlólágyból lecsüngő forgács-szeletek erősen korcsmai jelleget kölcsönöztek neki. Tehát, mint mondtam, megnyomtuk a „Könnyező krokodilus” piszkos ajtajának még piszkosabb kilincset és beléptünk.

Brr! Orrfintorító szag fogadott. A fal mellett körben egy színehagyott, hajdan veres viaszkos vászonnal bevont pamlag volt, melyből csep-püdarabok dagadoztak ki. Két törött és drótozott márványasztal, piszkos fehér abroszszal leterítve pompázott a szoba közepén. A fal mellett egy almárium féle, de rendkívüli megrongált állapot miatt tüzetesen meg nem határozható pohárszék állott, melyen 2 (két!) pohár és egy hosszonyaku kancsó várták bekövetkezendő sorsukat. Az egész „étterem” díszíté és egy törött vak tükör és egy Wasmuth tyukszemgyűrűt hirdető, ledér öltözetű női alaknak a lét viharában megkopott képe fejezte be.

Ide léptünk mi be, szomorú sejtellemmel nézve a bekövetkezendők elé.

Pincésnek se híre, se hamva.

Róka megszólalt először pianó: Pincés!

Semmi. Róka emelkedettebb hangon rivált az ürbe: Pincés!!! Ismét semmi! Róka dühösen ordított: Pincés!!! Ujból semmi. Kezdünk dühösek lenni. Hármán elordítottuk magunkat: Pincés!!!!

A hatás nem maradt el. Egy ajtó megnyílt és álmos képű, a pecsétektől térképserű fekete szemkőgü pincés-forma emberi teremtmény lépett be.

Rettentő buta pófával bámult ránk. Csudálkozni látszott: hogy tévedhetett be ide emberi lény?!

Ráírváltam.

— Van ebbe a korcsmába valami enniváló?

A garson felécsudni látszott ebből a bámulatból és megszólalt:

— Parancsolni méltóztatnak a tekintetes... nagyságos urak van mindenféle!

— Hát hozzon egy jó rostélyost.

— Rostélyos?! Az nincs kérem alásan.

— Az ördögbe, hisz azt mondta, hogy minden van. Hát nem bánom, legyen egy gulyás.

— Gulyás?! Az nincs kérem alásan! És emellett olyan birka nyugodtságu pófát vágott, hogy kezdett kihozni sodromból.

— Hát mi van? kiáltottam a fülébe, miközben megragadtam gallérját.

— Hogy mi van kérem alásan, hát van kérem alásan példáiul jóféle — tojás, kérem alásan.

— Vigye el az ördög, hát hozzon tojást, bánom is én, csak jó legyen.

— Igenis, kérem alásan. Hány darabot méltóztatik?

— Róka, ki eddig nyugodtan legeltette szemét a Wasmuth tyukszemgyűrűt hirdető női alakon közbeszólt.

— Én részemről ötöt eszem. Éhes vagyok.

— Detto, szólt Karcsi.

— Nekem elég lesz három, tehát hozzon 13 tojást.

A garson eltűnt az ajtónyílásban. Eltelt 5 perc, eltelt 10 perc, el egy negyedóra és se garson, se tojás. Kezdünk türelmetlenkedni. Beszélgetni nem volt kedvünk, haragudtam Karcsira, Karcsi meghasonlani látszott a világgal. Egyedül mintha a Róka ajka körül játszadozott volna egy gulyos mosoly. Ekközben eltelt ismét egy negyedóra és a mi pincésünk nem mutatkozott. Kezdttem unni a dolgot, az idő is előre haladt, kellett volna a pályaudvarra mennünk, de a tojás még sem mutatkozott. Felkaptam magamat és elindultam felkeresni a konyhát. Hosszas kutatások után „felfedeztem” a konyhának nevezett lyukat és ott látom, hogy a mi pincésünk egész kényelmesen a földön elterülve egy szőnyegdarabon horkol.

Mint egy sebzett vadállat rárohantam és felráztam, miközben dühtől reszkető hangon üvöltöttem.

— Ember, a tojásssss!

— Oh, a tojáss?! Mindjárt kérem, beviszem rögtön, már fő!

Megnyugodva visszatértem társaimhoz és csakugyan pár perc múlva a pincés egy drótozott táliban hozta a várvavárt tojásokat. De előbb három pár a kőkorszakból fennmaradt evőeszközt tett elibünk és nagy diadallal a középre helyezte a tojásokat.

Sietve megragadok egyet, feltöröm... és egy pillanat alatt pokoli szag terjed el a szobában. Közelebb hajlok a feltört tojáshoz és felugrom, mintha vipera csipett volna meg. Ekkor beütöm hatalmasan a fejemet egy ott függő drótlámpába, úgy hogy hazavergődésünk után három napig vizes borongatásokat kellett rá raknom.

De ez csak amolyan kis incidens volt! Figyelmünk ismét a tojás felé fordult. Nohát kérem cseppet se tulzom, ha azt állítom, hogyha én azt a tojást nem töröm fel, hanem hagyom még 24 óráig nyugodni, úgy a csirkegeneráció egy taggal szaporodott volna. Feltápáskodtunk és a borsos számla kifizetése után (egy db. tojás 8 kr.) oda hagytuk a „Könnyező Krokodilus” örökké emlékezetemben megmaradó híres étkező helyiségét.

Ahogy a könyörületes sár megengedte sietünk a pályaudvarra. Mikor közeledünk a pályaudvarhoz, valami vést szoló futtyet hallunk.

Fiuk, ordít Róka, ez a vonat!

Rohantunk, nem tekintve sarat, bokrot, árkot és éppen abban a pillanatban érkezünk a s pályaudvarra, a mikor a gőzparipa méltósággal teljesen kirobogott.

No tessék! Lemaradtunk a vonatról! Elátkoztam a magyar államvasutakat, el a bennünket marasztaló „Könnyező Krokodilus” büdös tojásait, de legfőképpen Karcsit, ezt a vén imposztort, aki rávett bennünket erre a szerencsetlen kirándulásra.

A mennyiben elmulaszthatatlan dolgaim voltak másnap U-ban, sok utánjárás után kaptunk egy rozoga szekeret, a melynek tulajdonosa hajlandó volt bennünket jó pénzért hazaszállítani.

De elég! Nem untatom önöket annak a leírásával, hogy éjszakának idején háromszor fordultunk ki a sáros országúton, sem avval, hogy Karcsi totaliter beverte a fejét, csak még azt említem meg, hogy valóságos sárburokba érkezünk haza, általános gunyoltatásoknak kitéve.

Ez az én s. i. kirándulásomnak a története és beláthatják, hogy jogosult az én dühöngő haragom ha csak beszélni is hallok a mi szerencsétlenül kiűtött s. i. kirándulásunkról.

És most végül az S.-be kirándulni szándékozóknak szives tanácsul mondom:

először: hogy ne menjenek S.-be vonaton;

másodszor: ne menjenek ha sár van;

harmadszor: ne szálljanak a „Könnyező

Krokodilus”-ba

és negyedszer és legfőképp, ha már odaszállának, ne kérjenek ott éhségük csillapítására — tojást.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

7612. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

### A járási 10 főszolgabíróknak.

A nagyméltóságú belügyministerium, f. év 25894 sz. alatt kiadott intézkedését járási területen való szabályszerű közzététel végett kiadom. S.-A. Ujhely 1894. év április hó 30-án

Matolai Etele. alispán.

Másolat.

Magyar kir. belügyminister, 25894/IV. körendelet valamennyi vármegye közönségének. A Budapesti állam számvitelani állami vizsgáló bizottság azzal a javaslattal fordult a pénzügyminister urhoz, hogy segítse elő azoknak a községi s illetőleg korjegyzőknak, segédjegyzőknak és község jegyzői irnokoknak, a kik érettségi vagy megfelelő záró vizsgálatot nem tettek, abbeii szándékát hogy az államszámvitelani állami vizsgálatra akadálytalanul bocsáttassanak, abban az esetben, ha igazolják azt, hogy a jegyzői vizsgálatot eredménytelennel letették és egyuttal kimutatják azt, hogy annak letétele után az említett minőségek valamelyikében egy éven túl gyakorlati alkalmazásban állottak. Minthogy az utóbbi követelmény, mint a vizsgálatra bocsáthatásnak egyik feltétele, az államszámvitelantól tartandó állami vizsgálatokról szóló Budapesti Közlöny hivatalos lap 1892 évi december hó 20. ikt. 290 számának „hivatalos” részében, nem különben a Magyarországi Rendeleték Tara 1892 évi folyamának 3444-3455 lapján közzétett szabályzat 2-§-ában szintén fol van említve, s illetőleg ezen szakasz a) pontja alatt ki van mondva, hogy csak azok az egyének, a kiknek szolgálati állomásán, avagy lakóhelyén az államszámvitelantól nyilvános előadások nem tartatnak, vizsgálatra bocsáthatók, ha igazolják, hogy községi vagyongazdálkodó hivatalnál legalább egy éven át sikeresen működtek, minthogy a községi, illetőleg körjegyzők, segédjegyzők vagy község jegyzői irnokok (gyakornokok) községi vagyongazdálkodó hivatalnál vannak alkalmazva, kiknek vizsgálatra bocsáttatása eddig minden egyes esetben megengedett, még pedig az említett vizsgálati szabályzat 2. §-ának utolsó bekezdése alapján az esetben is, na az illetők érettségi vagy megfelelő záró vizsgálatot nem tettek, de a község jegyzői vizsgálatot letették s a legalább egy évi gyakorlati működést igazoltak, minthogy továbbá kívánatos, hogy a községi ille-

töleg közigazgatók, s segédjegyzők, valamint a község jegyzői irnokok mentől teljesebb számban, a község jegyzői hivatal ellátására előírt képesség beigazolása végett megkívánt vizsgálaton kívül, az államszámvetelantól is vizsgálatot tegyenek: ennél fogva a pénzügyministeriumi vizsgáló bizottság javaslatának elfogadásával úgy intézkedett, hogy a fentebb meghatározott előfeltételeket igazolni képes említett egyének, a nélkül, hogy a vizsgálatra bocsáthatás ekintetében az érettségi vagy a megfelelő záróvizsgálati bizonyítvány hiányában a pénzügyministerium különös engedélyt kinyerni köteleztesse, a vizsgáló bizottsághoz intézendő s ezáltal saját hatáskörben elintézhető folyamodvány alapján vizsgálatra bocsáthassanak. Miről a vármegye közönségét hivatalos tudomás s a vármegye területén leendő szabályszerű közzététel végett értesitem. Budapest 1894. évi április hó 11-én. A miniszter helyett Andrássy s. k. államtitkár.

500. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

#### A járási 10 fősztgabirónak.

Ne terheltessek S.-A.-Ujhelyből f. évi május hó 3-án nyomtalanul eltűnt Koscsó József nevű, 11 éves hosszas arcú, kék szemű, szürke ruhába öltözött, magyarul beszélő s.-a.-ujhelyi illetőségu fiúgyermekét járása területén nyomoztatni s őt felkutatása esetén Koscsó András S.-A.-Ujhelyben lakó atyja hatalom alá visszatoloncoltatni.

S.-A.-Ujhely 1894. évi május hó 15-én

Matolay Béla, fősztgabiró.

82/5079. sz. Zemplén-vármegye közig. erd. bizottságától.

Másolat. Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 9480l. sz. Körrrendelet. Valamennyi magyarországi törvény hatóság közönségének (kivéve Fiumét) Utalással hivatali elődömnök az erdőtermékeknek a közutak igénybevételével való szállítása iránt 1891. évi március hó 17-én 13519. sz. a. kiadott korrendeletére, felmerült kérdés alkalmából a földmivélsügyi miniszter ural egyetértőleg s jövőbeni alkalmazkodás végett értesitem a közönséget miszerint oly erdőbirtokosok, kik egy bizonyos meghatározott közut mentén fekvő csak több év alatt kihasználható erdejük faanyagait kívánják a fentebb idézett korrendelet kedvezménye alapján kiszállítani, az esetről-esetre való folyamdoás helyett, az illető erdőnek pontos megjelölésével és az évenkénti kiszállítás mennyiségének tüzetes kitüntetése mellett egyszerre több, de csakis meghatározott évre kérhetnek engedélyt a kiszállításra. A kérvények a vármegye első tisztviselőjénél nyújtandók be, ki azokat véleményes jelentése kíséretében hozzám terjeszti fel. Az eljárás egyébiránt teljesen ugyan az ily esetekben is, mint a mely a 1351/91. korrendeletben meg van állapítva. Budapest 1894. március hó 7. én Lukács s. k.

A miniszteri intézkvény a „Zemplén” hivatalos közlönyben közzététetni, a s.-a.-ujhelyi kir. erdő gondnoksághoz másolatban áttétetni, s a járás fősztgabiróknak és Pihoda Etele III-ad aljegyzőnek, mint az erdészeti bizottság előadó jegyzőjének, kiadatni rendeltetett.

Kelt t. Zemplén vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1894. évi április hó 20-án tartott ülésén.

Bydeskuthy Sándor,  
közig. erd. biz. alelnöke.

44. 108. erd. sz.

I. Zemplén-vármegye közisag. erd. birottságától.

Olvastatott a Nagyméltóságú Földmivélsügyi Ministerium f. évi 15529/I/4. sz. a. az erdei vető magvak gyors áruként való szállításánál engedélyezett díjkezdvevény tárgyában kelt korrendelete:

A korrendelet a közönség tudomására hozatala végett a „Zemplén” hivatalos közlönyben közzététetni rendeltetett.

Kelt t. Zemplén-vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1894. évi április hó 20-án tartott ülésében.

Bydeskuthy Sándor  
T. Zemplén-vármegye  
közig. erd. biz. alelnöke.

Másolat.

Földmivélsügyi m. kir. miniszter 15529 szám 14 korrendelet valamennyi közigazgatási bizottságnak kir. erdőfelügyelőségnek, kincstári erdőhatóságának, a községi erdők kezelésével megbízott beszerzői m. kir. erdőigazgatóságának, m. kir. erdőhivataloknak, a selmeczbányai m. kir. bányászati és erdészeti akadémiának és a m. kir. erdői szakiskoláknak. (Az erdei vetőmagvaknak gyorsáruként való szállításánál engedélyezett díjkezdvevény tárgyában.) Az erdei vetőmagvak és tölgymakk küldemények gyorsáruként való szállítást is megkönnyíteni kívánván, a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur a f. évi 12829. sz. alatt velem közölt értesítése szerint a m. kir. államvasutak igazgatóságát utasította, hogy a díjkezdvevényi jegyzék I. rész 52. tétele alatt teheráruként feladásra kerülő ilyenmő árucikkek kedvezményére nézve előírt feltételek mellett gyorsáruként

feladandó ezen cikkek után a mérsékelt gyorsáruk osztályainak díjtételeit léptesse életbe. Miről tudomásvétel és megfelelő alkalmazkodás végett azzal a megjegyzéssel értesitem (a címet) hogy a mérsékelt gyorsáru díjtételek alkalmazása a szóban lévő küldemények után, a rendes gyorsáru viteldijakkal szemben 50/100 ot is meghaladó, tehát jelentékeny díjleszállítást képez. Budapest, 1894. március hó 24. A miniszter megbízásából:

Bedő.

47 sz. 91. erd. T. Zemplén-vármegye közig. erd. bizottságától

Olvastatott a Nagyméltóságú Földmivélsügyi ministerium f. évi 7988. sz. a kelt intézkvénye, melyben a m. évi 177,1254. és 201/253. sz. a. felterjesztésre arról értesíti a bizottságot, hogy miután a vármegye területén lévő községi erdők állami kezelésbe vétettek, az üzemtervek be nem terjesztése miatt az erdőbirtokosok ellen az erdészeti áthágás megindítása megszüntetendő.

Az intézkvény másolata tudomás végett a kir. erdőfelügyelőnek és a s.-a.-ujhelyi kir. főerdésznek azzal a megjegyzéssel adatik ki, hogy ha az illető birtokosok az üzemtervek készítésénél szükségelt elömmunkálatokra szolgáló fuvar és munka szolgáltatását elmulasztanák, ellenök az erdőrendészeti áthágás e címen megindíttatnék.

Ezen határozat az erdőbirtokosok tudomására hozatala végett a „Zemplén” hivatalos közlönyben közzététetni, s kihirdetés végett a járási fősztgabiróknak kiadatni rendeltetett.

Kelt t. Zemplén-vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1884. évi április hó 20-án tartott ülésében.

Bydeskuthy Sándor,  
közig. erd. biz. alelnöke.

407/VIII. sz. A s.-a. ujhelyi j. fősztgabiródtól.

#### Körözwény.

A ruda-bányácskai erdőben tegnap délután 1 drb egy éves, fehér szőrű, kulimázos jegyű koca sertés találtatván, felhivatnak a községek bírái nyomozására s eredmény esetén jelentéstételre. S.-A.-Ujhely, május hó 17.

Urbán Ferenc, t. fősztgabiró.

### Nyilt-tér)

#### Nyilatkozat.

Félre értékek kikerülése végett ezennel kijelentem, hogy a „Zemplén” 7-ik számában tett nyilatkozatomat teljesen vissza vonom.

Tisztelettel

Abonyi D. Mór.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelőseget a Szerk.

#### A szerkesztő postája.

G. Hermán urnak Barozel. Levelezőlapját közlötük a kiadóhivatalnál.

E. K. dr. urnak - Bpest. A könyvet ösmertetés végett átadjuk ahhozérőnek.

Felelős szerkesztő:

**D O N G Ó G Y. G É Z A.**

Kiadó-tulajdonos: Éhler Gyula.

### Hirdetések.

18/1894. H. sz.

#### Árverési hirdetmény.

A tokaji kir. járásbírósnak 4560/P 1893. számú végzésével hozzám rendezés végett át tett néhai Gógh Antal hagyatéki ügyében az örökösök által nyert megbízás folytán, alolirt kir. közjegyző ezennel közhírré teszi, miszerint az olaszliszkai 204. sz. tjkönyvben (253-254), 741, 923, 995, 1922, 1927, és 2849. hr. számok alatt foglalt örökösök Gógh Antal nevén álló ingatlanok és az ezen ingatlanok tartozékát képező az olaszliszkai 1199. és 1200. sz. tjkönyvben bevezetett közös legelő és erdőbeli illetőséggel együtt az örökösök által megállapított 7220 frt kiáltási árban általam Olasz-Liszka község házához folyó 1894. évi május hó 31-ik napjának d. e. 9 órájára kitűzött árverési, megbízott kir. közjegyzőnél és Olasz-Liszka község házában megtekinthető árverési feltételek mellett elfognak adatni, hová is a venni szándékozók ezennel meghívtnak, erről örökösök és képviselőik kiértesíttetnek.

Kelt Tokajban, 1894. május 15-én.

Pekáry János, kir. közjegyző.

297/v. 1894. sz.

#### Árverési hirdetmény.

Alolirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósnak 1894. évi 729. p. számú végzése következtében Vass Imre s.-pataki lakos ügyvéd által képviselt Orosz György s.-pataki lakos javára Ferencz János s.-pataki lakos ellen

120 frt s jár. erejéig foganatosított biztosítási végrehajtás után le és felül foglalt és 394 frtra becsült bárányok, szalma, takarmány, tengeti, szekér, tinó, szárszámok és 7 köpü méhből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. jbiróság 2709. P. 1894. sz. végzése folytán 120 frt tőkétövelésből maradt hátrány ennek esedékessé vált 6% kamatai és eddig összesen 46 frt 74 krban bíróság már megállapított költségek erejéig sáros-pataki határ alperes tanyai lakásán leendő eszközölésére 1894. évi május hó 25-ik napján a délutáni 3 órája határidővel kitűzettek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívattnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. tczikk 107. és 108. §-a értelmében készpénzűzés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1894. évi máj. hó 12. napján.

Tomasóvszky Lajos kir. bir. végrehajtó.

Tk. 1334. sz. 1894.

### Felhívás.

A szerencsi kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság felhívja mindazokat, kik az államkincstár végrehajtónak Podhorányi Károlyné sz. Turcsányi Marina ellen folyamatban volt végrehajtási ügyében a végrehajtást szvenedő ismeretlen örökös részére a mádi 938. számú tjkvben A + 1899. hr. számú ingatlan vételárából sorozott és letétben hagyni rendelt, az ügygondnoki díj és a hirdetési költségek levonása után jelenleg még 239 frt 83 krt tevő összeghez és annak időközi kamataihoz tulajdonosi, örököségi vagy hitelezői jogcímen igényt támasztani vélnék, hogy eziránti igényeiket jelen felhívás közzétételétől számított három hó alatt a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatósághoz bejelentsek s a letétben levő összeg kiutalását ahhoz való jogcímeik igazolása mellett, ugyanezen határidő alatt kérelmezzék, mert e határidő sikertelen eltelte esetén a kérdéses összegnek a 17898/378. I. M. sz. rendelet értelmében a kir. államkincstár javára leendő bevételezése iránt fog intézkedés tetetni.

Kelt a szerencsi kir. jbiróság, mint tkkyi hatóságnál, 1894. április hó 28-án.

Dr. Várady Sándor, kir. albiró.

Véd-



jegy.

## Tokaj-hegyaljai Cognacgyár

### Sátoralja-Ujhelyben

ajánlja elősmert kitünő minőségű

**COGNACJÁT,**

mely eredeti gyári árjegyzék szerint minden helybeli fűszerkereskedésben és cukrázdában kapható.

Figyelem a czég és védjegyre.

### Fürdőidény-megnyitás

pünkösöd napján,

folyó évi május hó 13-án.

Lápfürdők — aczélforrások

# „BUZIÁS”

GYÓGYFÜRDŐ

hasonló a Spaa, Pymont, Schwalbach és Pyrawarthei aczélforrásokkal kitünő meleg és hideg vasaczélfürdőivel moor és ásványfürdőkkel, tükörfürdővel és uszodával. Hidegvizgyógyintézet és Massage.

## IVÓ-KURA

kitünő eredménnyel vérszegénység, idült gyomor és bélhurut, homok-, kö- és vesekaj, méh- és hüvelyhurut, vérzési rendeltenségeknél, magtalanság, ideg-betegség, bujokor, eszsz, közzvény és fejfájásoknál stb. Fürdőidény Május-Október. — Buziás gyógyfürdő vasúti állomás Temesvár vagy Lugos. — Társas-kocsik az állomásnál. — Ismertetések kívánatra ingyen.

Fürdőigazgatóság Buziáson.

## HIRDETMÉNY.

Ezennel köztudomásra hozzuk, hogy **egy elsőrangú jelzálog-intézet képviselőjével biztatván meg, alulírt intézetnél 1000 forinttól kezdve 40<sup>1/2</sup> vagy 50 év alatt évi annuitással törleszhető**

# jelzálog kölcsönök

ugy földbirtokra, mint városok és községek részére a legkedvezőbb feltételek mellett díj és jutalékmentesen kieszakozhatók.

Ugyanez intézet **vesz és elad** mindenféle **értékpapirokat**, idegen-pénzeket és vert-aranyat, valamint elfogad **betéteket folyó számlára is** kedvező feltételek alatt.

*A Zemplénmegyei Kereskedelmi-,  
ipar-, termény- és hitelbank*

S.-A.-Ujhely.

Tk. 1000. sz. 94.

## Hirdetmény.

Sajó-Hídvég község 5. 48. 191. és 192. sz. tkve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, melyekre az 1886. évi XXIX. az 1889. évi XXXVIII. és 1891. évi XVI. t. cikk az 1892. évi XXIX. t. cikkben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közre,

1) hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t. c. 15. és 17. §-ai alapján, ideértve a szakaszoknak az 1889. vi. XXXVIII. t. c. 5. és 6. §-aiban kiegészítéseit is, valamint 1889. évi XXXVIII. t. c. 7. §-a és az 1891. évi XVI. t. c. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t. c. 22. §-a alapján történt törlek érvénytelenségét kimutathatják, evégből törlési keresetüket hat hónap alatt vagyis 1894. évi november hó 22-ik napjáig bezárólag a telekjegyzőkönyvi hatóságához nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset annak a harmadik személynek aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett hátrányára nem szolgálhat.

2) hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t. c. 16. és 18. §-aiban eseteiben ideértve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t. c. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is a tényleges birtokosok bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1894. évi november hó 22-ik napjáig bezárólag a telekjegyzőkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog.

3) hogy mindazok, kik a telekjegyzőkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nem különben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t. c. szerinti eljárás és ennek folytán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik ide érteve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t. c. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólásukat tartalmazó kérvényüket a telekjegyzőkönyvi hatósághoz hat hónap alatt vagyis 1894. évi november hó 22-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmúltá után az átalakításkor közbetjött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhírű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felik akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekjegyzőkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt a szerencsi kir. járásbírósnál, 1894. április 23.  
**Várady Sándor**, kir. aljbíró.

Tk. 1802 szám/1894.

## Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telek-jegyzőkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi, hogy Felső Regmecz községre vonatkozólag az 1869. évi 2579 számú szabályrendelet értelmében a birtok szabályozás folytán elkészített új telekjegyzőkönyvi tervezetek hitelesítése, s az ezzel kapcsolatosan teljesítendő, és az 1886. évi XXIX. az 1889. évi XXXVIII. az 1891. évi XVI. és az 1892. évi XXIX. t. c. előírt eljárás foganatosítása végetti helyszíni eljárás a fentnevezett Felső-Regmecz községben 1894. évi június hó 14 (tizennegyedik) napján fog kezdődni.

Ennélfogva felszólítja I. az összes érdekelteket, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy megbízottjaik által jelenjenek meg, és az új tkv. tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert különben az 1869. évi 2579. számú igazságügyministeri szabályrendelet 27 §-a értelmében a régi telekjegyzőkönyvek végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhíremű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. mindazokat, akik nevezett község telek-jegyzőkönyveiben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a kir. tkvi hatóság kiküldöttéi előtt a fentebb kitűzött napon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg, és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazokat, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a tkvi hatósághoz intézet szabályszerű beadvány útján esz-kozzolják, vagy a tkvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a tkvi bejegyzés iránti kerelmeik előterjesztése végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, ha pedig tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átíratásra az 1886. XXIX 15—18 §-ai és az 1889. évi XXXVIII. t. c. 5. 6. 7. és 9. § a értelmében szükséges adatokat megsze-rezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó tkvi tulajdonos az átruházás létre-jöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el, és a tulajdonjog bekebelezésre engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvé-nyesíthetik, és a bélyegilleték elengedési ked-vezménytől is elesnek; és

4. mindazokat, kiknek javára már tényleg megszunt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszunt egyéb jog van nyilvánkönyvileg beje-gyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kerelmezzék illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség ked-vezményétől elesnek,

Kelt S.-A.-Ujhelyben a kir. törvényszék mint telek-jegyzőkönyvi hatóságnál 1894 április 26-án.

Wieland Lajos,  
kir. törvényszéki bíró.

## A Richter-féle Tinct. Capsici comp. Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvend. Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi közhírnév, csúsz és tagszágtatásban szenvedő egy-éneknek ez uton legyen ajánlólag emlekedésre hozva. Ezen tinktura már 25 év óta, mint legmegbízhatóbb háziszser általánosan kedvelt és emneifogva már to-vábbi ajánlásra nem szorul.

Csekély ára, üvegenként 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. vagyontalanoknak is lehetővé teszi, ezen kitűnő háziszsernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony” védjegyre ügyelendő, nehogy utánzatot adjanak, mert csak a vörös Horgonyval ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerüzéhez: Richter gyógyszerüzethez „az arany oroszlanhoz” Prágában vagy Török József gyógyszerészhez Budapesten.

## Arankamentes Lóheremag

nagyszemű 100 kiloja 76 frt

5, 10, 25, 50 kilós zsákokban

államilag ólomzárólvá.

## Répmag

ugyanolyan árban

Alvinczen feladva utánvétellel kapható:

## Gróf Teleki Arvéd

drassói uradalmában u. p. Koncza.



A Zacherlin-Tinktura a már ösmert elárúsító helyeken kapható á 25 kros avag 1 flos üvegcsekben. Az előnyös kezelés elérése végett ajánlatos chez a Zacherlin-fesskendő. Ára 1 ft.

Rendkívül jó s előnyös találmány a **Zacherlin-Tinktura**, melyel mindazon helyeket, hol a por nem tapad vagy nem hat be a rovarok pusztítását biztosan és bámulatos gyorsasággal pusztítja el.

A Zacherlin-tinktura legalkalmasabb a poloskák, peltelakásainak kiirtására, továbbá bolhák és tetűk, melyek hasadékokba, lyukakba, padlózatba, avagy bérők és állatokba magukat bevették. Ezen találmány rovarporral vegyítve a leggyorsabb s legbiztosabb eredmény érhető el minden rovat kiirtására, s bárhol is létezen, okvetlenül kipurisztítja.

**Egy hat éves hibátlan dupla-ponny herélt ló uj lengyel szekérral és egy 5 éves igen szép kan vizsla és több rendbeli butor eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban.**

ALAPITTATOTT



1841. ÉVBEN.

## A PESTI MAGYAR KERESKEDELMI BANK váltó-üzlete

BUDAPEST, V., DOROTTYA-UTCZA 1 SZÁM

saját házában.

Részvénytőke 10.000.000 frt. Tartalékalap 4.000.000 frt.

**Vesz és elad** mindennemű **értékpapirt** a hivatalos tőzsdei **árfolyamok** alapján; **tőzsdei műveleteket** a legutányosabban eszközöl; pénzügyi műveletekre nézve szívesen szolgál **szakszerű felvilágosítással**; **igérvényeket** minden huzásra bocsájt ki; **előleget** nyújt értékpapirokra; **díjmentesen megvizsgálja** a sorsjegyeknek és sorsolandó értékeknek **huzásait**; kisorsolás által érhető árfolyamveszteség ellen **biztosít** sorsjegyeket és sorsolandó értékeket.

# ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR TOKAJBAN.



## TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve csak akkor valódi ha a védjegy az Etiquetten, dugón és ólom kupán látható, **enélkül értéktelen utánzat.**

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőben s. a t.

**Minőség utólérhetlen**

8 kiállításán arany-éremmel kitüntetve.

A már évek óta fennálló

### Első zemplén-megyei honi bútortermék

Sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, **5 teremben nagyszerűen berendezett**

### bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülműlő olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

### Sátoralja-Ujhelyben ilyenemű egyedül létező BÚTORTERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű kitérő **asztalos- és kárpitos-bútorok** valamint **fantasie- és disz-bútor** s leg-elegánsabban teljesen felszerelt **urasági szalon-, boudoir-, ebédlő- és fogadótermek** részére a most divatozó fanemekben és a **legújabb alakban**; nemkülönben **szalongszövetek** különféle szövetekkel, diszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző **jutányos árak mellett** készletben találhatók, hogy bevásárlását minden ki **igényeinek megfelelően** teljes megelégedésére a **legolcsóbb gyári árra** zerezheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozóknak kényelmére bolthelyiségem emeletén **bútor-minta-termeimet** rendeztem be, hol ugyanis **ebédlő- és háló-szobák** valamint **szalonszövetek** készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelbe láthatók.

Végül egy újdonsággal vellek a n. é. közönség igényeinek szolgálni, amidőn nagybecsű tudomásukra hozni, hogy üzletemet egy **képraktárral** nagyobbítottam meg hol is a legszebb kivitelű nagy arany keretben foglalt **történelmi képek** a legjutányosabb árban haphatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam kiváló tisztelettel

**Wilhelm Henrik.**

## Bútorvásárlók becses figyelmébe!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy raktáramban S-A-Ujhely, Rákóczy utca (Kispiacz, izr. hitközségi iskolaépület) **saját készítményű** bútoraim az igen tisztelt vevőknek nagy választékban állnak rendelkezésre

**s tetemesen leszállított áron**

adok el eddig is szolid gyártmányaim közül teljesen felszerelt **háló-, ebédlő és szalon** szobákhoz való berendezést, **kész garnitúrákat**, továbbá kívánatra elvállalok **mindennemű az asztalos-iparral kapcsolatos** megbízást. Midőn még felemlitem, hogy igen kiterjedt üzemi külön **asztalosműhely** rendelkezem: kérem a t. közönség szives megrendeléseit.

S-A-Ujhelyben, 1894. ápril. 12.

**DUBAY ISTVÁN,**  
műasztalos.

S-a-Ujhely, nyomtatott a 'Zemplén' gyorsajtóján.

## GYERTYÁN LIGET

(KABOLAPOJÁNA)

GYÓGYFÜRDŐ MÁRAMAROS-MEGYÉBEN.

Fürdő-  
idény  
május 15-től  
szeptember  
hó 30-ig.

Fürdő, ivó- és tejkúra, klimatikus hegyi gyógyhely,

Magassága és villamosítással **hidegvíz-intézet.** Magassága és villamosítással

**GYERTYÁN LIGET** nevezetes, pompás szép fekvése által, csodálatosan védett por- és szélmentes helyen 1600 lábnyi tengerföldről magasságban, körös-körül erős hegyektől határolva. **Levegője** hegyi, élenyűs, tiszta és felette egészséges. **Vasas savanyúvizei** igen kellemes ízűek, könnyen emészthetők és gyors hatásúak. A modern berendezésű **hidegvíz-intézetben** a **Priessnitz-téle kúra** megfelelő diétával alkalmaztatik. **Kiváló siker vérszegénység, sápkór-, női bántalmak-, idegesség (neurosthenia) gyomor- és bélbajok-, váltólázok** stb. és különös még szív- és tüdőbajoknál, mely utóbbiakban a gyógyhatás oly felette kedvező, hogy az igazgatóság komoly tervbe vette a gyógyhelyet télen át is nyitva tartani. Lakások, új építkezések folytán, mindenkor biztosítva vannak. Az árak mérsékeltek (az első- és utóévadban 20%-al olcsóbb.) Bővebb felvilágosítással szolgál **a fürdőigazgatóság.**

Elismert legtisztább

alkalikus

# KRONDORFI SAVANYÚVÍZ

## Asztali-

5-15

és

### gyógy-víz

orvosi tekintélyek tapasztalata szerint kiváló gyógyhatással bír köhögés és rekedtség-, nélf., tüdő-, gyomor- és hólyaghurutnál.

**Borral vegyítve felséges ital.**

**Főraktár S.-a. Ujhelyt Szentgyörgyi Vilmos urnál**

Magyarországi főraktár:

Bauer Lajos és testvére Budapest, Arany János-utca 9. szám.



## A magyar általános köszénbánya-részvény-társulat Budapest, V., bálványutca 8

ajánlja a t. c. gőzmal- a gazdaközönség és moknak, szeszgyárak- es éplőgép-tulajdono-  
nak és egyéb ipar- vállalatoknak, valamint cséplési idényre soknak kitűnő minő-  
a küszöbön álló segítség

**akna, koczka és darabos szenét  
czipeteri, királdi stb. bányáiból**

legjutányosabb áron, egész kocsiakományokban, minden állomásra szállítva.

5-6

Posta,  
távirda és  
vasuti  
állomás

SZOLYVA-HARSFALVA

gyógyfürdő.

Idény:  
május 15-től  
október  
1-ig.

Posta, távirda és vasuti állomás.

**Klimatikus gyógyhely és hidegvízgyógyintézet**

gyönyörű hegyes fekvéssel és sétányokkal. — **Gyógyeszközök:** Ivókúra, Stefánia-forrás, kitűnő alkalikus ásványvíze, továbbá vasas és szénsavas fürdője, hidegvíz-kúra, frissen fejt- és aludtej, massage- és villanyosság kúra. — **Gyógyjavallatok:** légszűrés, különösen tüdőbántalmaknál, vérszegénység, sápkór, emésztő szerv bajoknál, szívdobogás, idegbajok, máj, lép, aranyér és női betegségeknél, görvéllykór, rheumánál. — **Idény:** május 15-től október 1-ig. Kitűnő ellátás és lakás. Állandó fürdő- orvos. Értesítéssel és prospektussal szivesen szolgál

**a fürdőigazgatóság.**